

艋舺

龍山寺

Bangka Lungshan Temple
2017年11月出刊

季刊 第38期

本期專題

藥師佛與禮斗信仰薈萃之美

龍山秋祭。

琉璃映大千



典藏龍山寺

蒐藏當代—典藏品的多重脈絡與意義

怎麼辦

就怕自己一個人 怎麼辦？

眾生相

甘願吃虧—四孀許秀鳳阿嬤

快樂銀髮學苑

祝福你，生命的勇士—飛輪少年，加油！

編輯手札

秋夜星空下的領略

仰望秋夜星空，你看見了什麼？
是否看到了無涯無盡的蒼穹、亙古恆星的閃耀，
神秘而莊嚴？

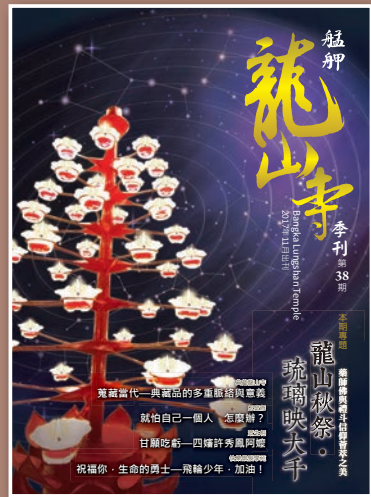
六千年前，在黃河流域的中原先民已經開始思索滿天星斗的秘密，星斗是先民們春耕、夏耘、秋收、冬藏的生活指引、暗夜出行的明燈，還攸關我們一生的際遇。是故古之聖者，與天地合其德、日月合其明、四時合其序，中國人的歲時節令背後有著深邃的天人合一哲學。

在二十一世紀的古剎艋舺龍山寺，依舊沿襲古老秋收時的虔敬，從農曆九月朔日起，入夜後開始九日的「藥師法會」。此秋日祭典有著豐富的歷史淵源，是老臺北人難以忘懷的九皇齋拜斗，承傳著數千年的禮斗秘密，以及福建先民來臺的歷史痕跡、歲時慶典記憶，尚有消災延壽藥師佛悲憫的宏願，薈萃於龍山古剎，豐美了秋色。

龍山藥師法會，希望將最深的祝福，透過誦經點燈傳遞給廣大庶民。末學有幸撰此歲末專題，意外地領略了秋天星斗的秘密，發現道教北斗七星祭儀在唐代就曾與佛教藥師佛信仰互融互惠，也意外地發現了兩個有益人生的視角：一個是昂首仰望星空、一個是縱身於歷史的思索。我們的生活久久塵封於都市叢林之中，幾乎忘了可以抬起頭看看天空，仰望凝思夜空多美、多遼闊。回頭考察先民的信仰，今月曾經照古人，驚喜地發現，時光的馳道上，人事物雖已變遷，然對天地的虔誠和為眾生的悲願，歷久彌新，甚至匯流一處，更顯豐美。

幾經反覆誦讀藥師經，稱念南無藥師琉璃光如來，更發現藥師佛的第一大願有著甚深意涵，一切有情與「佛」無異，我們的「心」本具光明，熾然照耀，無量無邊。只要內心琉璃光明升起，天下就沒有永遠闖黑的天空！

(楊璟惠)



中華民國 97 年 07 月 創刊
100 年 01 月 改版
106 年 03 月 改版
106 年 11 月 20 日出刊

發行人／黃欽山
總編輯／黃書瑋
副總編輯／徐慶齡
責任編輯／王靖婷、楊璟惠
發行所／財團法人台北市艋舺龍山寺
地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162
傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw
Email：editor@lungshan.org.tw

設計承印／博創印藝文化事業有限公司
地址：新北市中和區中山路三段 110 號 9 樓之 3
電話：02-8221-5966

ISSN：2304-425X
本刊圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材。
中華郵政臺北雜字第 1276 號執照登記為雜誌交寄

封面故事：
龍山藥師燈，映耀星辰。(插畫／林秀欣)

艋舺龍山寺季刊

Bangka Lungshan Temple

CONTENTS 目錄 CONTENTS

2017年11月出刊第38期

- 籤詩故事
- 02 明神宗要活海瑞 文／王靖婷
- 龍山寺詩聯文
- 04 前簷口左右附壁柱柱聯 文／張錦雲
- 本期專題
- 06 龍山秋祭·琉璃映大千
藥師佛與禮斗信仰蒼萃之美 文／楊璟惠
秋祭九日，遭九皇齋歲時風俗之美
九皇信仰，遠溯北斗星辰與斗姆信仰遺風
思古鑑今，略談佛道互融互惠之歷史演變
近五十年，龍山秋祭藥師禮斗法會的變遷
龍山秋祭，蒼萃藥師信仰和禮斗信仰之美
- 典藏龍山寺（一）
- 13 寶鼎爇名香 普遍龍山
艋舺龍山寺的歷代香爐 文／張靖委
- 典藏龍山寺（二）
- 18 蒐藏當代
典藏品的多重脈絡與意義 文／陳郁茹
- 透視古建築
- 20 五台山台懷鎮 文／徐逸鴻
- 佛法律
- 26 慎
非己之物不與取 文／李永然、釋明毓法師
- 怎麼辦
- 29 就怕自己一個人
怎麼辦？ 文／釋宏覺法師
- 眾生相
- 32 甘願吃虧
四孀許秀鳳阿嬤 文／王靖婷
- 漫畫百喻經
- 34 乘船失釘喻 文／編輯部
- 希望看見
- 38 做負責任主人
流浪貓的認養與絕育（TNR） 文／沈筱菁
- 寺內活動報導
- 40 傳承 在人在物也在心
艋舺龍山寺日本三十三間堂參訪之行 文／王靖婷
- 文化廣場活動報導
- 42 臨千古絕美·再現祥瑞
記「畫敦煌」工筆佛畫高鳳琴師生聯展 文／楊璟惠
- 快樂銀髮學苑
- 44 祝福你，生命的勇士—飛輪少年，
加油！ 文／林鳳蓮

明神宗要活海瑞

文／王靖婷 插畫／黃正文

或四言、五言或七言，近似絕句古詩格式的籤詩，除了在民眾內心迷惑猶疑時給予指引和寬慰的功能之外，透過傳統戲曲、民間文學、神話傳說、歷史人物等事典寄寓教化的詩文內容，使得籤詩所承載的文化意義超越了民間信仰的範疇，成為一種保存傳統文化的特殊形式。

第十六首：明神宗要活海瑞



攢眉思慮暫時開，咫尺雲開見日來。
宛似污泥中片玉，良工一舉出塵埃。

本籤為中上籤，詩文重點在「宛似污泥中片玉，良工一舉出塵埃」，意喻求籤者如深陷污泥中的寶玉，現在雖然遭逢人生的難題或關卡，或可能有一件非常擔憂掛心的事，但不必過於煩惱憂慮，只要自己行得正、坐得直，得處無偽，自省而合於道，即使深陷污泥，很快就會獲得貴人相助脫離困境，雲開見日。

籤題則以《明史·列傳第一百十四》中「海瑞」的歷史故事來釋義。海瑞（1514-1587）是明朝著名的清官，生平為學以剛為主，清廉愛民，嚴峻剛直，忠君護國，雖深受人民愛戴，但仕途卻崎嶇坎坷，官海浮沉，志未能伸。

當時的明朝已接近末期，是一個君主荒廢朝政、官吏貪污腐敗，百姓民不聊生的年代。海瑞雖然博學多聞，但不善應舉，遲至三十七歲（嘉靖二十八年，1550）才高中舉人。入仕為官後，他大力推行清丈、平賦稅，平定冤案，另一方面則嚴治貪污，並經常向朝廷建言。世宗在位時，海瑞甚至直諫皇上，批評世宗迷信巫術，怠惰朝政，因而被逮捕入獄，直到世宗死後才被釋放，並恢復官職。

穆宗隆慶三年（1569），海瑞以右僉御史身份出任應天巡撫，遇上長江水患，他將黃浦江改為主河道，解決了多年水患，同時嚴懲貪官，打擊權貴豪強，並讓貪官汙吏退田還民，遂被百姓尊稱為「海青天」。然其過於清廉嚴峻的行事作風卻不見容於污濁敗壞的官場，於是被誣陷排擠，最後被迫辭官，閒居在家長達十六年，一直到明神宗時期才又再度受到重視。

明神宗（1563）繼位後，張居正輔佐政事。最初張居正也想任用海瑞，但因忌憚他的嚴峻剛直、鐵面無私，不敢任用他。張居正死後，明神宗敬重海瑞的為人，希望藉他的清廉正直來鎮雅俗、勵頹風，矯正官場的腐敗歪風，便於萬曆十三年（1585）重新起用海瑞，這時的海瑞已是七十二歲的老者，然而他一上任後仍秉持一貫作風，甚至上疏明神宗對貪吏施以嚴刑峻法，這使得很多官員對海瑞十分忌憚不滿，屢次上疏詆毀污衊他，海瑞也自知不為時論所接受，多次請辭要求退休，但明神宗始終沒有同意。兩年後（1587），海瑞在南京右僉御史、南京吏部右侍郎任上過世。

本籤題以清官海瑞在官場沉浮起落的遭遇，對應詩文「如玉在泥之象」，並以明神宗重新起用海瑞對應「良工貴人」，提示求籤者遇到難解之事不用焦慮，也不要一直執著在問題或困境裡，只要以平常心面對，保持自己的清明正直，做好應盡的本份，待時運一到，自有貴人牽成，君子得吉。



觀世音靈籤

第十六首 中上	聖意	宛攢眉思慮暫時開 似污泥中片玉 良工一舉出塵埃 咫尺雲開見日來	明神宗要活海瑞 解
	<small>交易成合</small> <small>婚姻成</small> <small>求財成</small> <small>自求</small>		
	<small>家宅</small> <small>六畜</small> <small>田蚕</small> <small>尋人</small>		
	<small>行人</small> <small>六甲</small> <small>山坟</small> <small>訟詞</small>		
法財人團	<small>不安</small> <small>虛至</small> <small>利</small>	<small>得處無偽損中有益順逆吉凶君子得吉此籤</small> <small>如玉在泥之象凡事遇貴則吉</small>	
台北市艋舺龍山寺	<small>疾病</small> <small>祈阻</small> <small>祈福</small> <small>疾病</small> <small>祈阻</small> <small>祈福</small> <small>疾病</small> <small>祈阻</small> <small>祈福</small>		

前簷口左右附壁柱柱聯

文／張錦雲 攝影／陳柏靜



人們對藝術鑑賞力，往往在無形中，會安於先入為主之既定印象模式的慵懶，但骨子裡又承襲了喜新厭倦常軌的反叛天性。尤其每於文學領域鑑賞中——詩文的表達上，在一片冠首聯文模式裡，訝然發現一幅異於冠頂詩常態的對聯表達時，確實會突然耳目一新，那如品詩如述史的感覺。其藝術影響既自由舒展又任意變化，最後再溶入軌跡，而形成另一番新鮮想像的精鍊、動人好作品。正如龍山聖寺前簷口附壁柱楹聯，例舉如下：

上聯：何時竺法西來 寶筏恒沙濟鯤島

下聯：且看大江東去 慈雲紺宇拱龍山

本聯文格式運用：六言反式結合七言乙型本式，形成十三字上下相對仗的長楹聯。

聲調音韻安排為：

平平仄仄平平，仄仄平平仄仄

仄仄平平仄仄，平平仄仄仄平平

上聯文賞析：

喔！也不知到底在甚麼時候開始，遠在印度佛國那種能渡人生死、開人迷津的佛法思想與學說，更挾帶著無數多如恆河之沙的智慧能量，經由海峽西部的福建泉州傳入了臺灣島嶼，並濟世救人。

下聯文賞析：

看！那觀音佛祖的慈悲已化作廣大煙雲，正隨著泉州三邑人帶來的香火，經由汪洋黑水溝，往東方匯入寶島北部的淡水河流域之艋舺地區；從此罩護著矗立於萬華的龍山聖寺，保佑著世世代代的芸芸眾生。

精辭淺釋

1. **竺法**：竺又稱「天竺」，中國古代對印度的稱謂之一。艋舺龍山寺位於大陸的祖寺——福建省泉州市晉江安海鎮的龍山寺，古時又稱「天竺寺」。此處竺法又可指佛法。
2. **西來**：天竺位在北京之西、在福建之西，也在臺灣之西，西來此意象表述佛法是從西方經絲路輾轉傳入寶島。
3. **寶筏**：可泛稱一切能解人迷惑的思想或學說。例：李白詩「金繩開覺路，寶筏渡迷川。」也可表佛教的教法，因佛法能度人出生死海到彼岸，故名之。
4. **恒沙**：喻數目極多，像印度恆河的沙一樣，多到數不清。
5. **鯤島**：「鯤」原指古代傳說的大魚。《莊子·逍遙遊》：「北冥有魚，其名為鯤，鯤之大，不知其幾千里也！」鯤島又為臺灣的雅稱。
6. **東去**：北宋詩人蘇軾《念奴嬌·赤壁懷古》有一詞牌名句：「大江東去，浪淘盡，千古風流人物。」而此處又可喻艋舺龍山寺在福建之東、在北京之東也是天竺的東邊，此意象表述佛法源於西方印度，再傳到東方寶島去。
7. **慈雲**：在此譬喻慈心的廣大，被覆於一切，譬如雲也。
8. **紺宇**：又曰紺園、紺殿等，即指佛寺。

楹聯作者與書者簡介

蘇鏡潭（約 1883-1939），字菱槎，福建晉江人，光緒十七年（1891）舉人，也另有一說是光緒二十八年。板橋林氏戚人，曾署晉江知縣。臺灣詩人林景仁（林小眉）之表兄。日治時期曾經數度來臺，旅居於臺北板橋林本源園，曾任霧峰林邸西席。當時常參與詩社聯吟，大正十二年（1923）旅臺期間，與林小眉酬唱，林小眉在作《東寧草》一書時，將蘇鏡潭所和之作題為《東寧百詠》，內容多為吟詠臺灣歷史、風俗、人物等；民國五年賦歸，出任全閩日報社社長，終歿於泉州。本聯於壬戌之秋完成撰作并書法。

（本文作者為龍山吟社社長、中華民國傳統詩學會常務理事、龍山寺板橋文化廣場詩學課程講師）

何時竺法西來寶筏
恒沙濟鯤島

龍山秋祭 · 琉璃映大千

藥師佛與禮斗信仰薈萃之美

文／楊璟惠 攝影／王靖婷、楊璟惠



時維九月，序入深秋，艋舺龍山寺農民曆上記載著九月初一至初九啟建「藥師法會」，此秋日祭典正是老臺北人口耳相傳的「拜斗」，住在龍山寺旁八十歲的老奶奶說，她年年都來寺裡安奉斗籤，祈福消災康寧；六十八歲的龍山寺弘法師——心悟師父憶起小時候的九月秋，臺北盛行「九皇齋」的過節習俗。





吉祥藥師燈和禮斗斗首，雙美並陳供於龍山古剎藥師法會上。

本期專題我們訪問了龍山寺弘法師心悟法師，以了解「藥師法會」的歷史緣由和別具意義，「龍山寺藥師法會」薈萃了「九皇齋一拜斗」和「藥師佛」等多重信仰，形成獨樹一幟的宗教盛典。宗教學者曾說，宗教儀式是先民生活的歷史積澱、社會一體的呈現，一個共同體的凝固，而其內在秩序仰賴全體成員對共同體的情感維繫，宗教更是人類心靈的皈依原鄉、暗夜明燈，給予人幸福、希望和安寧的力量。龍山古剎每年於重陽寒露霜降時節，九月初一入夜後，鼓聲鳴起，秋祭祈福聲迴盪九日，讓我們一起聽著繞樑餘音，走進歷史，領略獨特的龍山寺秋祭之美。

秋祭九日，遺九皇齋歲時風俗之美

「龍山寺藥師法會，或稱藥師禮斗法會、祈安植福禮斗法會……，閩南人慣稱『拜斗』」，心悟法師訴說著法會歷來有諸多不同稱謂，但根本緣由乃為了安撫民眾未安的心，才於農曆九月初一起舉辦九日法會。

根據連橫《臺灣通史·風俗志》記載：「九月初九日，謂之重陽，以麻糍祀祖。兒童放紙鳶，繫以風箏。自朔日起，人家多持齋，曰九皇齋。泉籍為尚。」清代臺灣的歲時風俗，在秋高氣爽的九月九重陽節，以麻糍祭祀先祖，孩童們趁著秋風勁

爽，出門登高踏秋，歡樂地放鳶形風箏滿天飛翔。自九月初起連續九天，家家戶戶茹素戒殺、身心清淨奉齋，此稱為「九皇齋」，這是福建泉籍人民崇尚的風俗。艋舺龍山寺的創建正來自泉州三邑的移民信仰，即今福建省泉州府晉江（泉安）、惠安、南安，不但帶來觀音佛祖的家鄉香火，生活上更沿襲了九皇齋的節日習俗。

根據當代學者考察，「九皇齋」並非只限於福建泉州，大陸自南至北福建、廣東、江蘇、浙江、江西、四川、雲南等地，都可見九月初一起九天的歲時祭典，但各地節稱不一，或稱九皇節、九皇會、九皇祭……等，此與「九皇大帝」和「斗姆九皇」信仰歷史相關，因應不同的時空、文化底蘊、在地需求與社會發展，各地逐漸孕生了多元殊異的九皇齋風貌。

九皇信仰，遠溯北斗星辰與斗姆信仰遺風

九皇齋主要沿襲「九皇大帝」和「斗姆九皇」信仰遺風。九皇大帝又稱九皇、九皇爺、九王爺，為北斗七星星君加上左輔、右弼。北斗七星在天文學上稱「大熊星座」，漢代緯書就有「天樞、天璇、天璣、天權、玉衡、開陽、搖光」，另稱「貪狼、巨門、祿存、文曲、廉貞、武曲、破軍」，

加上輔弼，合稱北斗九星。中國人對於浩瀚星辰的思索，可遠溯上古仰韶文化，西元一九八七年河南濮陽縣發現一座古墓上有北斗星圖，距今已有六千多年了。

中國先哲早於東漢道教興起前，就依據北斗運行，楷定了四季、陰陽、五行等天地法則，並制定曆法，依此耕作與休養生息，展現天人一體的生活哲學，並表徵出敬天敬神儀禮。北斗不僅是亙古恆星，隱隱發光，更影響了大自然的歲時豐歉，與人的年命壽夭、富貴爵祿。

中國最古醫書《五十二病方》已知行「禹步」治病，如後世道教「步罡踏斗」，獲七星神氣，驅邪病祟。秦漢時，奉祀北斗為國家祀典。道教汲取先民智慧，東漢末祖天師張道陵撰《五斗經》——《太上玄靈北斗本命延生真經》、《太上說南斗六司延壽度人妙經》、《太上說東斗主算護命妙經》、《太上說西斗記名護身妙經》、《太上說中斗大魁保命妙經》，正式確立了「九皇」尊號，以及「本命星神」職能。北斗乃造化樞機、人神主宰，有回死注生之功、消災度厄之力，若按時齋醮，則可增壽延年、獲無量福，至今道教「朝真禮斗」已是祈福、消災、延壽法壇上最常見的科儀。

清代「九皇齋」飄洋過海，成為舉世知名泰國觀光節

隨著華人遷徙新加坡、馬來西亞、泰國，至今最富盛名的是佛國泰國節慶——九皇齋節，佛寺宮廟各演聖儀，節慶高潮各式莊嚴陣頭、神鑾、乩童、萬人空巷踩街繞境，沿街放炮，徹夜慶祝，比臺灣媽祖繞境活動更為盛大，還有乩童展演操五寶、上刀山下火海等神蹟，令人嘖嘖驚奇。九皇齋，隨著華夏種子飄揚，飄到不同文化土壤，落地生根，盛開出各色姹紫嫣紅的九皇節之美。



龍山寺的斗首，於民國六十九年新制，匠工精美。

思古鑑今，略談佛道互融互惠之歷史演變

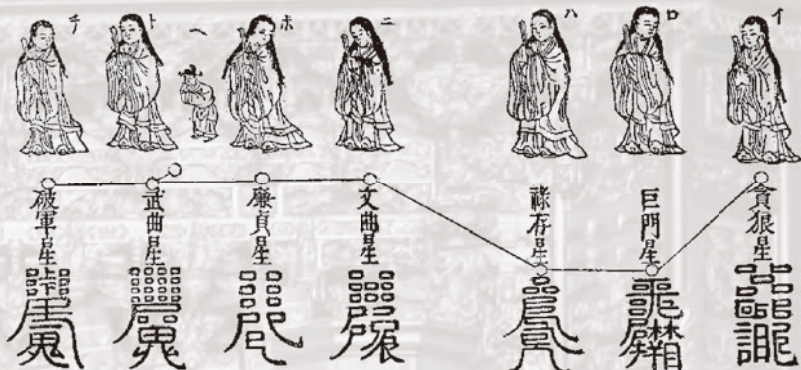
宋代以前，道教北斗信仰奉信「北斗真君」，宋代始興「斗姆」，或稱斗姥，為諸神之母化生紫微、天皇及北斗七星等星君，主宰天地萬物，並衍化為七星和九皇兩派。明末，斗姆成為民間奉祀神祇，影響最重要者即是九皇齋拜斗習俗。九皇齋，隨清末移民遠洋海外，成為佛教國家的觀光節慶。在漫長的歷史中，佛教、道教和民間信仰，互相汲取，互譜出美妙的祭典篇章。

臺灣各大宮廟太歲殿、元辰殿常見供奉「斗姆元君」，其神貌形象與唐朝以前傳入印度佛教的「摩利支天菩薩」有關；唐宋之際，佛道不斷雜揉互攝，至元代，道教斗姆和佛教摩利支天菩薩完全融合，心咒修法皆如出一轍。

唐代皇家佛寺陝西法門寺，西元一九八七年地宮出土釋迦牟尼佛真身舍利，震驚中西，然其地宮後室七珍八寶、精美法器，皆按《北斗七星護摩曼荼羅儀軌》設置，以第一枚佛舍利為曼荼羅主尊，舍利內孔中尚有北斗七星圖；可見唐人心中，佛陀駕凌眾神，北斗星辰的力量也不容小覷，此法還是國君心中護佑力量最高者，具有甚大功德，「為供養者，令其屬命星數削死籍，還付生籍。若諸國王於自宮中作曼荼羅，如法護摩禮拜供養，北斗歡喜為擁護故，久居勝位……人民熾盛，稼穡豐饒，國土安寧，無有災難，不現怪異，疫病死亡不起。」

佛教大藏經中尚收錄不少與北斗星辰相關的經典，如《佛說北斗七星延命經》、《北斗七星念誦儀軌》等數十部。《北斗七星延命經》並提及北斗七星即是藥師七佛所化：

南無貪狼星，是東方最勝世界運意通證如來佛。
 南無巨門星，是東方妙寶世界光音自在如來佛。
 南無祿存星，是東方圓滿世界金色成就如來佛。
 南無文曲星，是東方無憂世界最勝吉祥如來佛。
 南無廉貞星，是東方淨住世界廣達智辨如來佛。
 南無武曲星。是東方法意世界法海遊戲如來佛。
 南無破軍星。是東方琉璃世界藥師琉璃光如來佛。



佛教大正藏收錄《北斗七星延命經》繪有北斗七星與長髮持笏星君。此版本出自日本享和二年（西元一八〇二年）長谷寺藏本，日本佛教曾弘傳星供修法。

諸多學者議論佛道北斗法門孰先孰後，藥師七佛何以幻化北斗七星，或以為「佛教不拜斗、道教無焰口」？根據考察清代福州地區，無論在佛寺道觀、地方宮廟，都可見拜斗儀式，連佛門也舉辦《藥師斗全科》法會。佛教的星曜典籍、拜斗儀式，八萬四千法門始終貫穿著救度眾生的大悲心，最終引向光明覺悟的彼岸。唯萬法不悖其宗，以因果法則貫穿諸法緣起；人間災難疾病禍福，無一不是因果業報所致，若虔心禮敬藥師七佛、北斗諸天，即以善心牽引諸法緣起，必當出現善心果報，消災解厄。

近五十年，龍山秋祭藥師禮斗法會的變遷

日據時期(1895-1945)皇民化運動，臺灣民間祭儀受到日本政令限制，九皇齋等歲令習俗日漸式微，直到太平洋戰後，許多寺廟才逐漸恢復於九月朔日起連辦九天法會。首刊於民國四十年的《艋舺龍山寺全志》記載，「九月一日至同九日，為祈安延壽，祀天拜斗。此間特別參加之善信，年有五六百人，而所謂拜斗之斗，即南北斗星君也。」龍山寺並未供奉南北斗星君、斗姆元君或九皇大帝，民國八十九年，西護室改為太歲廳，僅供奉值年太歲星君。

龍山寺後殿唯一供奉與北斗星辰相關的只有大魁星君，主要為文曲星化身受讀書人崇拜。龍山寺的拜斗，主要仍是依從泉漳移民所帶來九皇齋拜斗習俗。

心悟法師印象中，龍山寺九月初啟建法會，至少有五十年以上了。三川殿供奉「三寶佛」，中央主尊釋迦牟尼，西方阿彌陀佛，東邊則為藥師佛，大殿主祀觀音佛祖，後殿奉祀道教神祇，以往隨著主法法師不同，「藥師禮斗法會」所誦唸的經典和禮拜儀軌也略有不同。



龍山寺三川殿前懸掛「慶祝中華民國五十年雙十節國禱安禮斗法會」布條。(吳重德先生提供)

龍山秋祭，蒼萃藥師信仰和禮斗信仰之美

藥師法會主尊為藥師佛，全稱「藥師琉璃光如來」，或稱大醫王佛、十二願王、東方淨琉璃世界之教主，中國人最常稱念「南無消災延壽藥師佛」。此信仰興起於西元二三世紀，並曾於古代中國、敦煌、中亞、日本、朝鮮等地廣泛流行。隋代《藥師經》序文說，此經是「致福消災之要法」，「憶念稱名，則眾苦咸脫；祈請供養，則諸願皆滿。至於病士求救，應死更生；王者禳災，轉禍為福」，深受東亞人民信受。

龍山藥師法會九月初一晚上「發表」，主法法師頌讀「疏文」並開斗開燈。接著連續七天禮拜稱頌《佛說萬佛名經》，習稱「禮萬佛懺」，兩佛一拜，禮訖萬佛。心悟師說，龍山寺過去也拜過《慈悲三昧水懺》、《金剛寶懺》……等多部不同懺法，約從民國八十八年起寺方的電腦化紀錄可知，改以拜「萬佛懺」為主，希冀禮佛滅罪，念佛增福。初八晚上七點，主要禮頌《藥師經》，儀式上法師先點燃藥師七七四十九燈，與文殊菩薩和普賢菩薩像前所供的南斗六燈「添福」和北斗七燈「延壽」，最後以繞佛禮敬諸神作結。九月九，法會最後一日以《金光明懺齋天科儀》酬謝龍天護法，「光明會上，護法諸天，日



龍山寺藥師法會重要儀式，點燃藥師七七四十九燈，點燃眾生吉祥光明。

月星斗耀人間，持國賜安然，保佑心虔，福壽永綿綿」，儀式結束前再至開山廳以法感恩禮敬歷任住持祖師，如重陽不忘緬懷祭祀先祖。下午依《瑜伽焰口施食要集》做焰口普施鬼道眾生，廣積福德迴向，以是功德皆大圓滿。

藥師佛信仰和禮斗信仰，在歷史的馳道中，融合並美於龍山古刹，藥師燈、斗燈，共耀於秋夜，圓滿有情「消災延壽」、「元辰光明」的殷殷盼望。每年新春，搶排龍山寺藥師燈的人龍蜂擁，然而您是否領略了龍山秋祭特有的經典儀禮之美？這儀式承襲千年來中國先民的深邃智慧，並依循藥師佛的甚深宏願，輔以北斗諸星滌盪災愆，點燃智慧之光，資壽福命。是故，鐘磬揚音，透過儀式薰陶、點燈誦經，漸啟個人心中本具的琉璃光明，正見增上，相應於藥師琉璃光如來所發的十二大願，如此善因善緣，則是龍山秋祭最真、最善、最美之處！



南斗六燈「添福」和北斗七燈「延壽」。



龍山信眾虔心禮拜萬佛懺。

寶鼎爇名香 普遍龍山

艋舺龍山寺的歷代香爐

文／張靖委

《增壹阿含經·須陀品》：「阿難白世尊言：『唯願世尊！此是何等香，遍滿祇洹精舍中？』世尊告曰：『此香是佛使，滿富城中須摩提女所請』……」這段經文意思為焚香是迎請佛與聖眾降臨的方法，今日艋舺龍山寺的梵唄唱誦皆由焚香啟始，香煙從爐中騰起具體展現「香為佛使」的佛教思想。

艋舺龍山寺為臺灣知名古剎，歷經數百年歷史積累出豐富的文化資產。文化資產中的宗教文物是虔誠信仰下的產物，當中又以香爐最具代表性，作工精美的香爐往往是具藝術價值的工藝品。艋舺龍山寺創建於清乾隆三年（1738），由於年代久遠且資料留存不易，我們難以了解清代至日本統治初期香爐的使用，然而大正八年（1919），住持福智和尚倡議改建後寺貌恢弘，名聲享譽全臺，日治時期之後便留下許多影像資料。本文梳理並考證相關文獻史料，佐以現存香爐，釐清各個時期香爐的位置分佈、形制與功能、使用，鋪陳香爐與艋舺龍山寺歷史文化脈絡之連繫。

五〇年代的天公爐懸掛在三川殿（張才攝，廈門攝影企劃研究室提供）。



日治時期的觀音爐、天公爐、施食臺擺放在圓通寶殿前（李火增攝，廈門攝影企劃研究室提供）。



五〇年代的觀音爐擺放在三川殿（鄧南光攝，廈門攝影企劃研究室提供）。

艋舺龍山寺經歷數年的重建工程，在大正十四年（1925）開放香客入寺參拜。查閱《艋舺龍山寺全志》（1951）收錄日治時期廟宇興修的捐獻清單，並未見到有新製香爐的紀錄，研判是沿用清代的香爐；而整個日治時期香客的參拜動線是在月臺上點香祭拜天公與觀音菩薩，再到後殿每一個神位前的香爐插香。

大正十四年（1925）十一月六日《臺灣日日新報》刊登「萬華龍山寺觀世音聖誕祭」新聞照片，拍攝到天公爐與觀音爐最早的影像，觀音爐、天公爐配置在圓通寶殿前迴廊。觀音爐擺放在方桌上，型式為獅首耳彝爐，從歷史影像判斷觀音爐的材質為石材，外型為爐口作敞口、束頸，鼓腹，爐腹兩側有獅首，三鬲足，足立於托泥上，托泥呈圓盤狀。

天公爐懸空垂掛於樑下反映祖籍泉州三邑人的祭祀傳統，也彰顯天的至高無上。天公爐的型式為爐蓋下有四條鏈懸著展耳鼓腹香爐，爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，圈底，爐身兩側有展耳，展耳作捲草造型並裝設燭臺，香爐的前爐腹鑿以楷體「玉皇上帝」字，標示祭祀對象為民間俗稱的「天公」，香爐的後爐腹鑿以楷體「心」字，表示對天的一心誠敬。

五〇年代的香爐使用

昭和二十年（1945）六月八日凌晨一時，艋舺龍山寺的圓通寶殿和東側護廊遭到燃燒彈轟炸，所幸後殿未遭戰火波及。災後在圓通寶殿殘存的臺座上搭建簡易建築，到民國四十八年（1959）圓通寶殿重建竣工期間，寺內的祭祀活動主要移往三川殿進行。

戰前使用的天公爐與觀音爐已遭焚毀。戰後第一代天公爐懸掛在三川殿的樑下，型式為爐蓋下有四條鏈懸著束頸鼓腹香爐，香爐的前後爐腹分別鑿以楷體「心」字與鳳凰紋，民國四十八年因應鎮殿觀音菩薩像開光典禮要在三川殿搭設玉皇壇，這件懸掛式天公爐便被解下，現由艋舺龍山寺典藏。戰後第二代的的天公爐是一件三足鼎式香爐，天公爐配置在月臺上，造型是香爐上有亭子，亭頂是圓形攢尖頂、寶頂為寶珠，亭身的兩根立柱作力士造型，香爐的爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，香爐的正面爐腹鑄造四隻蝙蝠圍繞著陽文楷體「心」字，爐耳為象口銜環長鼻高舉，由爐腹的銘文顯示是民國四十八年舊曆九月由艋舺福德會捐贈，這件天公爐見證圓通寶殿重建的時代意義，造型精巧成為日後艋舺龍山寺製作香爐的範本，現由艋舺龍山寺典藏。

戰後第一代觀音爐擺放在三川殿內的一張方几上，型式為三足鬲式爐，到了民國五十一年二月二十四日中央通訊社的新聞照片顯示觀音爐更換為三足彝爐，三足彝爐的爐口作折沿、束頸，爐腹圓碩，由爐腹的銘文顯示是民國五十年由信徒個人捐贈給艋舺龍山寺。民國五十年前的歷史

典藏龍山寺

照片顯示內埕另有一座香爐，型式為三足鼎式香爐，從歷史影像判斷這件香爐也為觀音爐，外型為爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，爐足作螭虎吞腳。

關於媽祖廳的香爐配置，媽祖爐與水仙爐、註生爐是木製展耳馬槽方爐，千里眼、順風耳神像前擺放筒式爐，三座木製展耳馬槽方爐又以媽祖爐的尺寸巨大、作工精緻，凸顯媽祖信仰在艋舺龍山寺的崇高地位，媽祖爐現由艋舺龍山寺典藏。關於媽祖廳內的室內影像留存的不多，鄧南光拍攝的照片顯示池頭夫人前的香案放置三足鬲式爐，外型為爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，爐足立於托泥上，十二婆姐前的香案放置筒式爐，使用不同型式的香爐與主祀神、配祀神、從祀神的神格位階相呼應。

六〇年代的香爐使用

隨著臺灣本地金屬鑄造技術的提升與信仰活動的蓬勃發展，三足鼎式香爐被視



媽祖爐曾擺放在媽祖廳的供桌上（鄧南光攝，廈門攝影企劃研究室提供）。

為是廟宇香火旺盛、信徒虔誠的具體展現。民國五十六年（1967），艋舺龍山寺在圓通寶殿與三川殿之間的內埕配置兩件觀音爐，這兩件香爐為戰後第三代觀音爐。

靠近三川殿的觀音爐是一件三足鬲式爐，香爐擺放在六角形桌面、四彎腿的香几上，香爐的型式為爐上有亭子，亭頂是六角攢尖頂，寶頂作成一束蓮花與蓮葉，亭身為四根對聯立柱，由爐腹上的銘文顯示這件香爐是妙吉行所捐贈，現由艋舺龍山寺典藏。靠近圓通寶殿御路的觀音爐是一件三足鼎式香爐，造型是香爐上有亭子，

六〇年代妙吉行捐贈之觀音爐

編號：R06-00008
名稱：香爐
尺寸：90*92*135.3
材質：金屬



R06-00008

五〇年代懸掛在三川殿的天公爐

編號：R06-00004
名稱：吊掛式香爐
尺寸：30*30*24.5
材質：金屬



R06-00004

七〇年代以前的媽祖爐

編號：R06-00002
名稱：八仙木雕香爐
尺寸：66*160*64.5
材質：木質



R06-00002

亭頂是圓形攢尖頂、寶頂為寶珠造型，亭身的兩根立柱作力士造型，香爐的爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，爐腹鑄造圖文裝飾，由爐腹的銘文「眾信者一同敬獻」與年款顯示是民國五十六年舊曆二月由艋舺龍山寺製作。

關於後殿的香爐配置，余昌儀《臺北·龍山寺》（1968）：「五十六年整修後殿，并添增古銅香爐，燭臺等古色古香，益增勝景。」說明艋舺龍山寺鑄造新香爐的原因與整修後殿有關。民國五十五年，後殿神像重新粧佛開光，調整後殿的香爐配置，媽祖廳的三座木製展耳馬槽方爐移到室外，文昌廳與關帝廳在室外配置新製文昌爐與關帝爐，這兩件香爐的造型一致，皆是銅鑄三足鼎式香爐。文昌爐與關帝爐的型式為香爐上有亭子，亭頂是圓形攢尖頂、寶頂為寶珠，亭身為四根對聯立柱，對聯內容節錄自民國五十六年妙吉行捐贈的觀音爐：「香煙繚繞結千祥，燭焰輝煌呈五福；四時晨夕一爐香，萬姓虔誠三叩首。」香爐的爐口作寬折沿、束頸，爐腹圓碩，香爐的爐腹鑄造圖文裝飾，由爐腹的銘文「眾信者一同敬獻」與年款顯示是民國五十六年舊曆二月由艋舺龍山寺製作。

七〇年代的香爐使用

民國六十四年（1975）二月二十四日聯合報新聞照片顯示媽祖爐改為三足鼎式香爐，而水仙爐與註生爐仍是木製展耳馬槽方爐。民國六十五年艋舺龍山寺製作三件銅鑄三足鼎式香爐作為媽祖爐、水仙爐、註生爐，這三件香爐的造型一致。後殿水仙爐、關帝爐、文昌爐與註生爐使用至民國一〇四年六月十四日，媽祖爐使用至民

國一〇六年六月十五日。

民國六十八年（1979）艋舺龍山寺委由臺北縣三重市明和鑄造廠鑄造一件銅鑄三足鼎式香爐，新製觀音爐取代民國五十六年啟用的兩件觀音爐，這件香爐是戰後第四代觀音爐，爐腹鑄造「慶祝龍山寺建寺二百四十週年紀念」銘文，作為艋舺龍山寺建寺歷史的見證。新製觀音爐的造型仿自民國四十八年艋舺福德會捐贈的三足鼎式天公爐，但因尺寸更為巨大，故在細節上略作調整。製作過程採取前、後爐體分開鑄造，再以焊接的方式組合，所以爐腹下緣有一條焊接爐體的焊條；香爐的底心內凹，內凹處有螺絲冒頭，爐體焊接完成再組裝亭頂、爐耳、托泥。

八〇年代的香爐使用

民國七十二年（1983）艋舺龍山寺新鑄造天公爐，這件香爐是戰後第三代天公爐，造型承襲民國四十八年艋舺福德會捐贈的三足鼎式香爐。第三代天公爐的尺寸雖較第二代天公爐來得大，但比例與細節仍依循第二代天公爐，爐腹上的銘文「信徒眾等敬獻」與年款顯示這件香爐是民國七十二年舊曆五月由艋舺龍山寺製作，天公爐在民國七十二年六月二十九日安爐啟用，是近代艋舺龍山寺最後一座新製的香爐。

香爐的使用可作為艋舺龍山寺在每一時期發展意義的見證，也是信徒虔誠信仰的具體示現，同時亦反映臺灣本地工藝製造技術的提升。時至今日，艋舺龍山寺隨著時代潮流，在香爐或留或撤中思索著未來，卻仍是依循傳統思維的脈絡，既因應變遷，又延續保存並紀錄著歷史。



蒐藏當代 典藏品的多重脈絡與意義

文／陳郁茹 攝影／王靖婷

想到「博物館」一詞，您心中是否立即浮現一棟充滿舊時代氛圍的高聳建物，裡頭總是擺放著歷史悠久的文物，時間凝固在物件曾經被使用的那一刻，觀者踏入此地便彷彿跨越時空回到遙遠的過去，在充斥著異文化的空間，遙思歷史並感受器物之美。這是大多數人的博物館想像，然而，並非總是如此。

當代博物館學更重視人而非物，因此在博物館實踐中已不僅是單純陳列物件，且被動式地企盼觀者透過觀看物件神入歷史¹，而是更進一步的透過展覽敘事手法傳

¹ 神入，可以解釋為共情理解。而神入歷史（historical empathy）指的便是將自身置入歷史情境中，設身處地感受那時的人事物。培養如此的思考能力，可說是歷史教育中重要的一環。

遞思想，並跳脫單純地「保存」「過去」的框架，轉向積極面對「現世」，這不僅促使人們重新思考為何保存，並確信保存物件的最終目的，即是面對多元背景之群眾，提供民眾實現「知」的權利，依此現今有更多博物館認知到自身使命是呈現多元觀點並提供公眾論述空間。

同時，關注的焦點也從遙遠的過去，擴展至當代社會。何謂歷史？已發生的瑣碎的事是歷史、被特意記載下來的是歷史、對後世有深遠影響的是歷史。因此「歷史」可說是從現在、此刻、當下，一步步累積而成。既然如此，博物館又怎麼能不將目光投注在當代社會呢。近百年來，生活快

速變遷，許許多多的事不斷地消弭新生茁壯而又衰退，因此早在一九七〇年代，瑞典便提出當代文物蒐藏計畫，為了未來的人們記錄當代生活。而隨著時間的進展，博物館的蒐藏目的已不再滿足於保存及記錄，而是更積極主動參與當代社會議題，透過有計畫的主題式蒐藏，使藏品成為當代議題的物質證據，供觀者知道、探索並發展出對事物的看法。

文化是個有機體，有著完整的生命週期，也會與周圍環境產生互動，每時每刻不斷變動發展，信仰文化亦是如此。當我們思考蒐藏政策時，不僅需要涵蓋舊物，也應關注當代產物，延續著上個世紀中葉即提出之記錄當代的理念，為後世保留此刻的信仰面貌，因此我們留下了本寺辦公空間中的月曆。這本月曆既非「古物」，製作過程也無特殊之處，然後它卻忠實記錄著每日作息，可說是最珍貴一手文獻，同時，作為展品也會是帶著我們回到那個當下的最佳媒介物。

而在日常之外，有時也會有些變化產生，如同前年減少為三座香爐，當時移出的四座香爐便成為典藏品。隨之保存的，不僅是物件本身的工藝論述，還有香火觀念及都市空間等議題的脈絡。也因深刻地認知到香爐作為民俗信仰的象徵物，其重要性並非單獨存在，而是與香枝、香灰共同形塑而成，缺一不可，便作為共同論述的一環，一同進入典藏系統。

在如此實踐下，博物館不再是一棟無生命的建物，關注的也並非死去之物，而是將關懷擴及當代社會的重要議題，並成為論述的載體，就如同一篇文章、一則新聞影片，前者以文字、後者用影像來傳遞思考。博物館的物件就像是一個個字詞，經挑選後拼湊出一篇有中心思想的文章，供讀者閱讀。因此，每個物件可獨立來思考，與不同物件組合起來也可以呈現不同的意義，參觀一座博物館，除了欣賞一個個物件的美，同時也可以享受不同物件組合後的論述。



蒐藏當代物件是為了留下現在生活的紀錄，以及對社會現正發生的議題可以進行討論，因此，不具年代的物件也可能具有保存與收藏的價值。

五台山台懷鎮

文、插畫／徐逸鴻

五台山位於中國北方、山西省東部的太行山脈，自古就是佛教名山，並以文殊菩薩道場聞名於世。東漢明帝首建白馬寺於洛陽，又因五台山形勢和佛陀修行之靈鷲山相似，又建大孚靈鷲寺於五台山，即今日顯通寺。約在南北朝時期，五台山成為文殊道場，隋文帝時則在五台上分置五方文殊，奠定了文殊道場格局。唐代時將文殊菩薩視為護國之神，留存至今的敦煌唐代壁畫中，描繪出許多五台山佛教寺院的樣貌，可見五台山佛寺群在唐代發展之盛。至於元代、明代、清代，都以皇家之力建設五台山，造就了許多宏偉的寺院建築，如今集中保存於台懷鎮上的寺院主要奠基於明代。

五台山地處華北，終年低溫，古稱清涼山。而所謂五台，是指東台、西台、南台、北台與中台，其中北台葉斗峰為華北第一高峰，高度 3058 公尺，而中台則為寺院最集中的大市鎮，現稱台懷鎮，因其位於四台懷抱之故。以往有所謂大朝台，就是指環行五台朝聖之路，其路途遙遠，考驗著朝台者的體力與念力。

清代時因乾隆皇帝欲行大朝台路線不成，遂命人設法成此心願。於是僧眾在台懷鎮東側一處山頂上建設了黛螺頂，內建五方文殊殿，供奉五方文殊像，這是將五台上的文殊造像複製集中於此，讓皇帝登上黛螺頂便能一次朝拜五台文殊，還能俯視整個台懷鎮龐大的寺院群，此即為小朝台。如今到台懷鎮除了參訪鎮上寺院之外，黛螺頂也是必到之處。

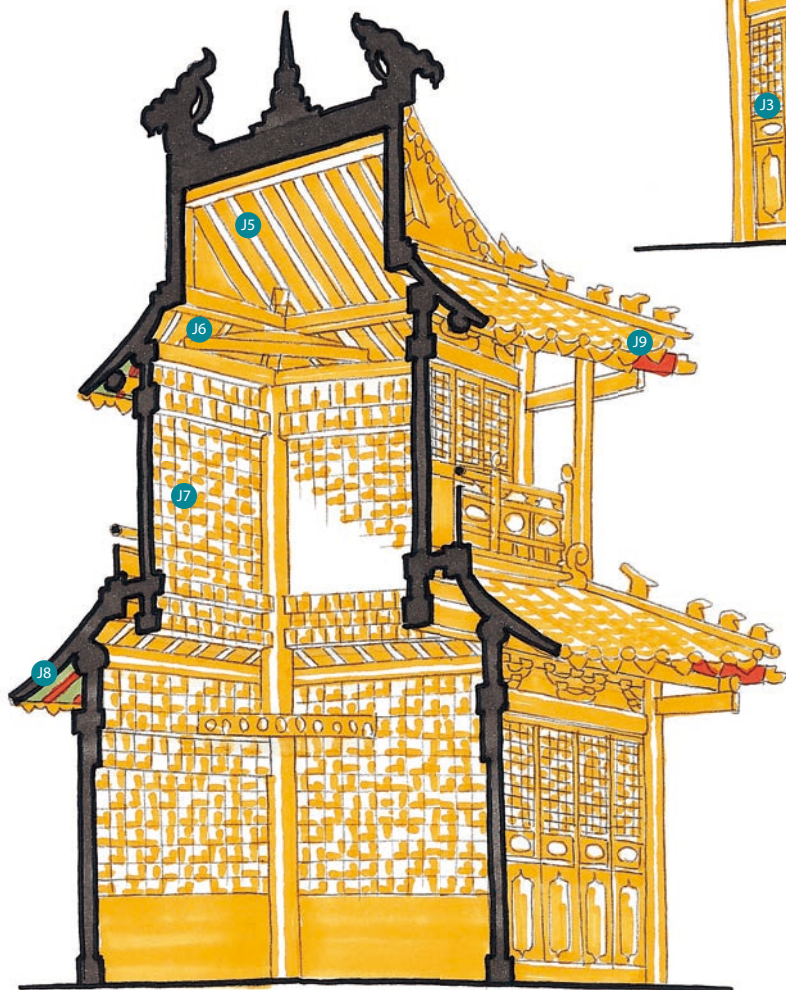
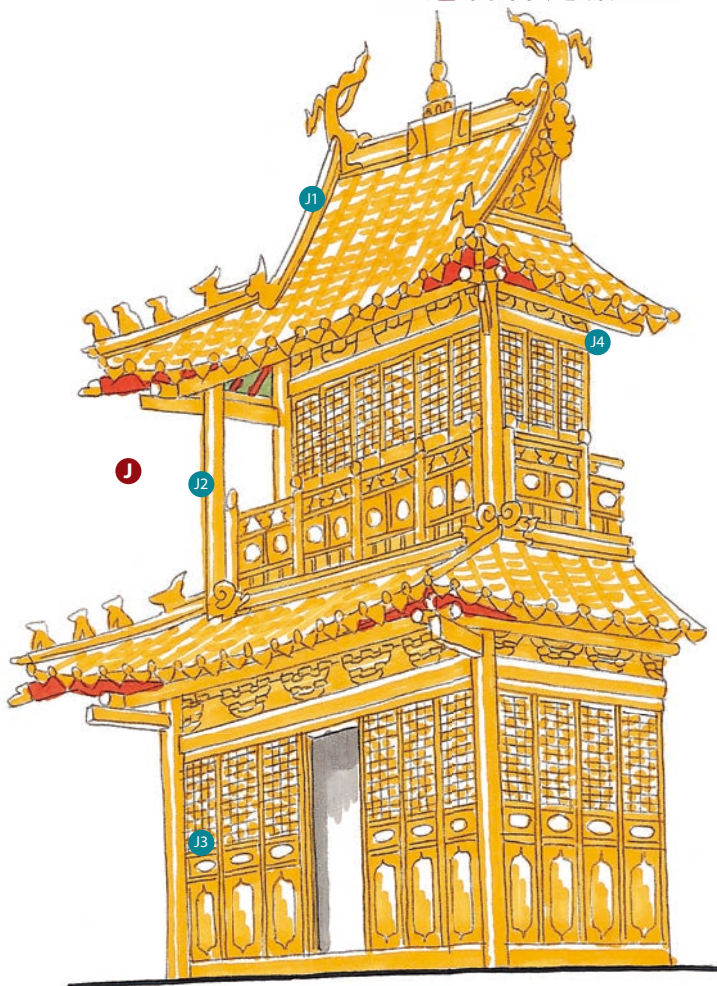
五台山有青廟、黃廟，也就是漢傳佛教、藏傳佛教並存，亦為一大特色。西藏佛教在元末明初時由改革家宗喀巴大師建立格魯派，又稱為黃教。明成祖朱棣召宗喀巴弟子釋迦也失至五台山傳法，將黃教引入五台山。清代更崇奉黃教，而宗喀巴被認為是文殊菩薩化身，甚至乾隆皇帝還自己扮演起文殊菩薩，因此五台山上的寺院更具黃教色彩。顯通寺後方的靈鷲峰又稱菩薩頂，是黃教寺院的總廟。也是清代皇家寺院。康熙、雍正、乾隆都多次登上五台山，必至菩薩頂禮佛。

文殊菩薩以智慧見稱，其法器為經書與寶劍，以象徵智慧鋒利。在《維摩詰經》中，佛陀請弟子去探訪生病的維摩詰，無人敢去，最後是由文殊菩薩前去探望維摩詰，並與其機智交鋒。此外，文殊坐騎為獅、普賢菩薩騎象，在臺灣廟宇裝飾中，常用獅、象雕刻來象徵文殊、普賢。

1 銅殿

顯通寺銅殿是珍貴的明代仿木構建築，由五台山妙峰禪師發願建造，自民間募集資金，於南京鑄造，後於萬曆三十三年（1605）運抵顯通寺安裝。當時妙峰禪師發願建造三座銅殿，分置於四川峨嵋山普賢菩薩道場、浙江普陀山觀音菩薩道場，以及五台山文殊菩薩道場，如今僅存顯通寺這一座。

- 11 銅殿外觀有兩重屋簷，屋頂上的屋瓦、屋脊、鸞吻都仔細做出來，屋脊中央的脊飾前後造型不同。
- 12 整個銅殿就是一座木結構建築的微縮模型，樑柱、門窗、欄杆到斗拱都具備，且全部是由銅料打造。
- 13 隔扇門的隔心有各種雕刻紋樣，製作精細。
- 14 柱子上端與樑枋表面佈滿了彩繪紋樣，是以雕刻方式製作。



- 15 室內為挑高空間，可以直接看到斜屋頂面。
- 16 室內按照木構建築原理打造，轉角採用 45 度斜角的抹角樑，支撐上部結構。
- 17 室內牆壁與樑枋表面雕滿小佛。
- 18 檼木採用南方建築慣用的扁長方形斷面，而非北方常用的圓形，表面塗綠色。
- 19 角樑表面塗成紅色。

透視古建築

A 五爺廟

源自於北台的廣濟龍王廟，以往農民耕作需要雨水，而龍王為降雨之管理者，故有龍王廟之設。據說五爺是東海龍王的第五個兒子，因為祈雨靈驗而信徒眾多，經常被請到地方上繞境祈雨，後來為了方便請神，便迎請龍王及其五子至台懷鎮設廟奉祀，香火鼎盛，龍王殿內主祀五爺，因而稱做五爺廟。每年夏季還願香客至廟內請戲班演出，熱鬧非凡。

A1 戲台

A2 萬佛閣

建於明萬曆四十四年（1616），為兩層樓閣，下層供奉毘盧遮那佛，上層供奉地藏菩薩，上層屋頂為歇山重簷，為典型明代樓閣樣貌，外觀穩重、比例優美。

A3 五爺殿

殿前有一座拜亭，拜亭造型特殊，為卷棚頂與歇山頂的結合，此樣式為山西特色，他處罕見。台懷鎮許多廟宇主殿前方都設置卷棚形式的拜亭，也是五台山寺廟建築一大特色。

A4 文殊殿

B 塔院寺

塔院寺因寺中白塔而得名。白塔名為釋迦文佛舍利寶塔，總高達 75 公尺，相當於 25 層現代大樓，是台懷鎮最高的地標建築。據說此塔始建年代早於唐代，元大德五年建尼泊爾式石塔，與北京妙應寺白塔（高約 50 公尺）同為尼泊爾工匠阿尼哥設計。兩塔都採用了覆鉢式造型，可說是姊妹之作，此為藏傳佛教常用的塔型，俗稱喇嘛塔，以中央圓鼓形的覆鉢為主體，上方為尖形塔剎。

白塔原本是顯通寺的一部分，明永樂五年（1407）成為獨立寺院，並以皇家之力將白塔擴建，新塔將舊塔包覆其中，成為今貌。

B1 白塔下方有一圈走廊，可以繞塔而行，廊內有轉經輪，是藏傳佛教特有的法器。

B2 文殊髮塔

相傳南北朝時期，文殊菩薩曾化身為貧女，帶著兩個孩子和一條狗到靈鷲寺（今顯通寺）的無遮齋會中打齋，並布施其頭髮與寺僧。為紀念這件事，便建立一座寶塔供奉文殊菩薩頭髮，明萬曆初年加以重修。

C 顯通寺

東漢明帝時建立，稱為大孚靈鷲寺，與洛陽白馬寺同為中國佛教最早寺院之一。唐武則天時本寺名為大華嚴寺，華嚴四祖澄觀曾在五台山駐錫十年，於華嚴寺潛心著述《華嚴經疏鈔》，使得華嚴宗在五台山特別興盛。明永樂五年（1407）敕建大顯通寺，現存寺院規模宏大，以三座無量殿、銅殿等四座明代建築最具特色。

C1 觀音殿

C2 文殊殿

C3 大雄寶殿

C4 七處九會殿（無量殿）

C5 千鉢文殊殿

C6 銅殿

明代建築，與七處九會殿同時期建造。

C7 藏經殿

D 羅睺寺

始建於唐代，原本為顯通寺十二下院之一「善住閣院」，據說文殊菩薩曾在此落腳講經，因此初獨立為寺時名「落佛寺」。寺內供奉釋迦摩尼之子羅睺羅尊者肉身舍利，為佛子道場，明成化年間重修並改名為羅睺寺，康熙年間大修並由青廟改為黃廟。羅睺寺各殿堂規模雖然不大，卻都相當精緻，值得仔細欣賞。

D1 山門

D2 文殊塔

D3 天王殿

殿內四大天王塑像極為優美，是寺內珍寶。殿前有一對唐代石獅，見證羅睺寺古老的歷史。

D4 文殊殿

D5 大雄寶殿

殿前方連接卷棚樣式的拜殿，形成特殊的正面造型。殿中供奉三世佛與宗喀巴大師像。室內鋪設木地板，為佛教殿堂罕見作法。殿前立有兩通康熙御製石碑

D6 大藏經樓（開花現佛殿）

樓分兩層，外觀為一般藏經閣造型，下層中央放置一座蓮花，中央有轉軸，轉動時花瓣展開，露出花中佛像，稱為開花現佛。中國佛教建築中罕見這種設計，為五台山十景之一。

D7 兜率閣（彌勒殿）

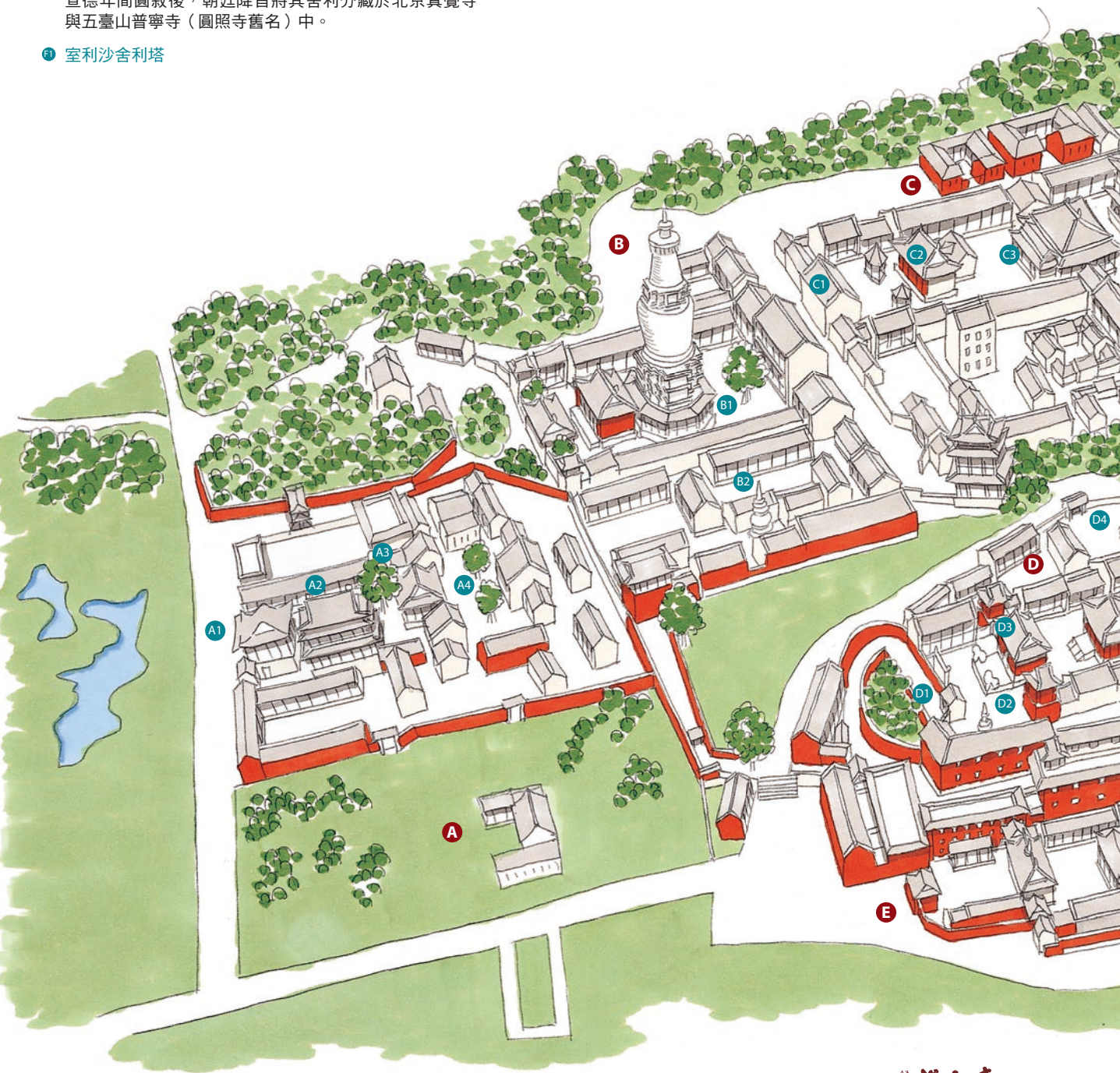
E 廣仁寺

又名十方堂，建於清道光十一年（1831），原本為羅睺寺下院，清光緒年間獨立為寺。

F 圓照寺

建於元代，是五台山最早的黃廟。明永樂年間，印度高僧室利沙受詔至五台山講經，並受封為國師，室利沙於宣德年間圓寂後，朝廷降旨將其舍利分藏於北京真覺寺與五臺山普寧寺（圓照寺舊名）中。

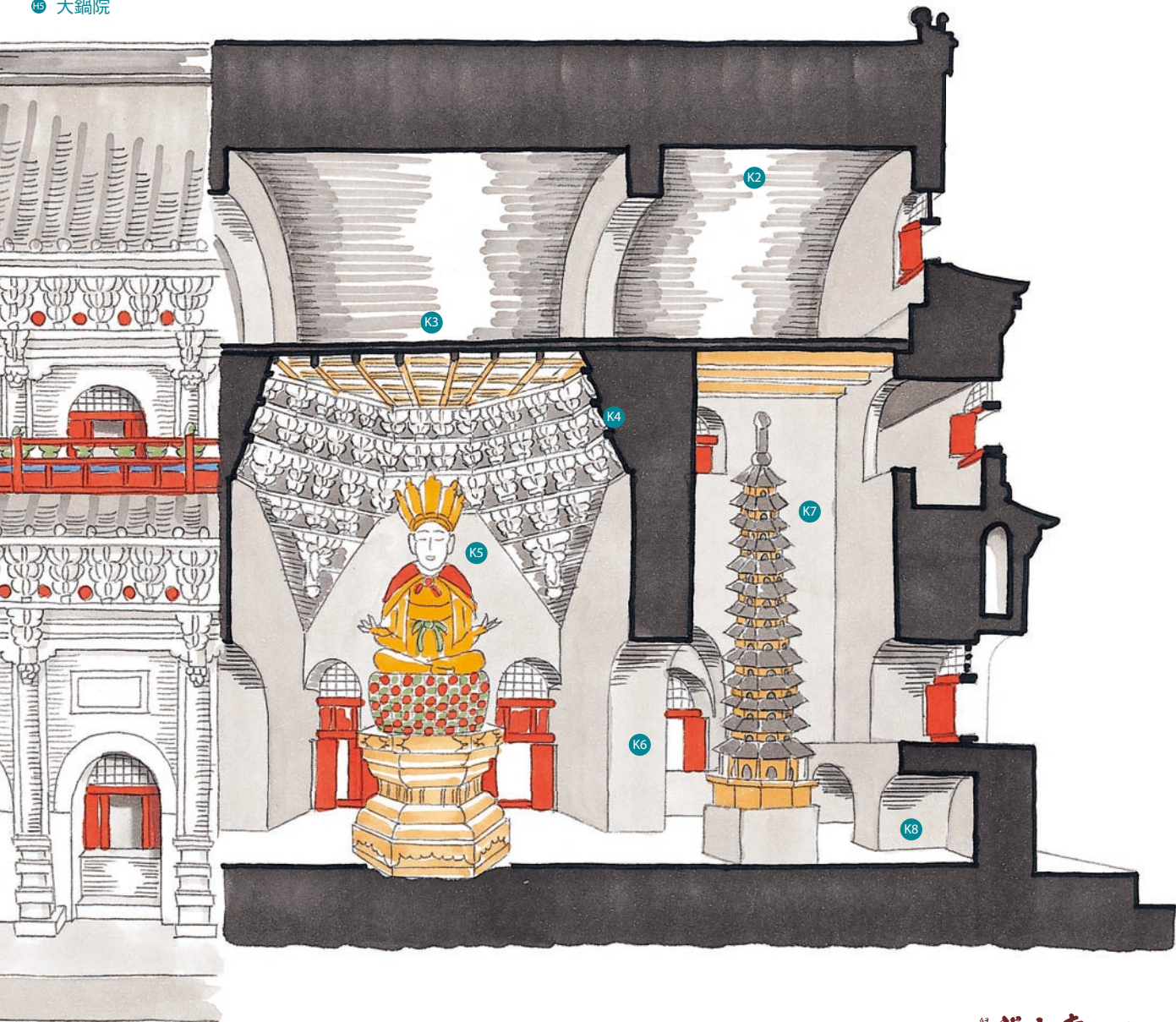
室利沙舍利塔



透視古建築



- G 廣宗寺**
建於明武宗正德二年，由武宗賜名「廣宗」二字。
- H 菩薩頂**
坐落於靈鳩峰頂，始建於北魏孝文帝時代，舊名真容院。明永樂時重建，改名為大文殊寺。清代改青廟為黃廟，康熙皇帝第一次朝五台時，敕令將菩薩頂屋頂改鋪黃色琉璃瓦，成為皇家寺院。
- H1 山門**
- H2 天王殿**
- H3 大雄寶殿**
- H4 文殊殿**
- H5 大鍋院**
- K 無量殿**
建於明神宗萬曆三十四年（1606），是以磚石仿木結構殿堂所建成的大型樓閣，外觀飾以圓柱、斗拱、垂花、欄杆、雕版等，皆以磚製作，精美異常。因為殿內主結構為磚石，而又稱為「無樑殿」或「無量殿」。殿名取自佛陀曾在七個地方九次講授《華嚴經》之典故。
- K1** 外觀為木結構樣貌，其實是以磚砌成，通體塗成白色。
- K2** 內部以拱券製作屋頂以及門窗開口，此為中國式無樑殿的標準形式。
- K3** 二樓樓版採用了木樑和木地板，在「無樑」的基本模式下又重新融入了木結構，屬於折衷作法。
- K4** 殿內隔成三間，明間（中央）頂端用磚砌出五層斗拱，並由底層的四角轉成八角形藻井，非常精美。
- K5** 殿中央供奉一尊毘盧遮那佛。
- K6** 中央與兩側空間以拱門相連。
- K7** 龍邊室內放置一座寶塔，這種將佛塔供奉於室內的做法在北魏時就已經出現，而像無量殿內這座寶塔之高大者，著實罕見。
- K8** 底層有拱卷砌成的壁龕。



慎 非己之物不與取



李永然律師

永然聯合律師事務所所長
中華人權協會名譽理事長



釋明毓法師

社團法人中華佛教青年會理事長

個案說明

民國一〇六年八月間爆發「永豐金弊案」，永豐金控實際負責人涉嫌利用海外子公司違法融資並收取兩成不法利益，並且挪用子公司資金收購股權，遭臺灣臺北地方法院檢察署檢察官以涉嫌違反《刑法》背信罪與其他金融法規等罪嫌提起公訴。此外，今年七月間，也有兩則涉嫌侵占資金的新聞報導。其一為車輛監理所職員在收取罰鍰後，以註銷罰單方式侵占新台幣二百四十萬元，事後監理所雖追回侵占的款項，但仍將該員工移送檢方偵辦；其二為郵局職員違規向保戶一次收取所有保費，自行保管後再代為分期繳納，未繳納保費高達新台幣 4.1 億元，不僅侵占客戶保費，也違反郵局內部規定。

法律解析

上述三則新聞事件，涉及「挪用」或「侵占」公司財產的行為，由於這些行為

侵害他人的「財產法益」，均可能構成犯罪。我國《刑法》第三百三十五條與同法第三百三十六條分別規定「普通侵占罪」與「公務、公益、業務侵占罪」，凡意圖為自己或第三人不法所有，侵占自己持有他人之物，或侵占因公務、公益或業務上所持有之物，即構成《刑法》的侵占罪；《刑法》第三百三十七條也有規定，意圖為自己或第三人不法所有，而侵占遺失物、漂流物或其他離本人所持有之物，會構成「侵占遺失物罪」。

另外，《貪污治罪條例》第四條與第六條當中，則分別規定竊取或侵占「公用或公有器材、財物」或「職務上持有之非公用私有器材、財物」，也構成犯罪行為。此外，《刑法》第三百四十二條規定「背信罪」，凡為他人處理事務，卻意圖為自己或第三人不法利益，或意圖損害本人利益，而做出違背任務的行為，致生損害於

法學常識

《刑法》

第 335 條：意圖為自己或第三人不法之所有，而侵占自己持有他人之物者，最高可處五年以下有期徒刑，併科一千元罰金。

第 336 條：對於公務上或因公益所持有之物，或對於業務上所持有之物，犯前條第一項之罪者，最高分別可處七年以下、五年以下有期徒刑，併科五千元或三千元罰金。

第 337 條：意圖為自己或第三人不法之所有，而侵占遺失物、漂流物或其他離本人所持有之物者，可處五百元以下罰金。

第 342 條：為他人處理事務，意圖為自己或第三人不法之利益，或損害本人之利益，而為違背其任務之行為，致生損害於本人之財產或其他利益者，最高可處五年以下有期徒刑，併科五十萬元罰金。



《貪污治罪條例》

第 4 條：竊取或侵占公用或公有器材、財物者，處無期徒刑或十年以上有期徒刑，得併科新台幣一億元以下罰金。

第 5 條：竊取或侵占職務上持有之非公用私有器材、財物者，處五年以上有期徒刑，得併科新台幣三千萬元以下罰金。

本人財產或其他利益時，即構成《刑法》的「背信罪」。

在前述的新聞事件中，金控負責人與車輛監理所、郵局職員，分別挪用公司財產或侵占業務上收取的金錢，雖然犯罪情節略有差異，卻都是為了自己的不法利益而甘犯法網，除將接受刑事處罰外，因犯罪所得的不法利益也會被「沒收」（《刑法》第三十八條～第三十八條之二），甚至要賠償他人因此所受的損害。因此要提醒大家，在職場上如對於公司或公有財產負有保管義務，務必要留意上述《刑法》與《貪污治罪條例》的相關規定，以免觸法。

從佛法省思社會事件

上述三案件皆因挪用或侵占公司、他人財產成為社會新聞。佛教將「行為」，

細分為身、語、意三業；但凡他人之物，若動了不法念頭，或未經對方同意，無論有心無心，擅自據為己有，即屬「偷盜」，故此三人皆屬犯下偷盜惡業。

學佛者希冀成就更高的心性、德行與智慧，最終證得無上佛果，故首重「戒定慧」三學，「戒為無上菩提本，長養一切諸善根」，一切善根功德皆由持戒生起，故五戒、十戒、菩薩戒、八關齋戒等，皆重「不偷盜」此一戒德，是佛門弟子必當遵行的根本戒律，乃至勸人偷盜、稱讚偷盜、見偷盜心生歡喜，亦為禁行。

佛陀制此戒的緣由，據《四分律》記載，一名「檀尼迦陶師子」老比丘，在結夏安居後，未依規定拆除草屋、遊化四方，仍續居草屋，一日乞食歸來，發現草屋被人拆除，竟擅自搭建新屋。佛陀命人拆去

數次，最後比丘為了蓋屋，想起出家前的老友負責管理皇家國庫木材，老比丘竟前去非法取用。當時摩揭陀國頻毗娑羅王知曉後，十分生氣地說：「那是防洪所用木材，盜取者犯死罪！」佛陀知此事後，便制下了「不偷盜戒」，又云「不與取戒」。由此可知，偷盜行為不但容易涉及觸犯國家律法和財產制度的管理，也可能危及社會大眾的財產和生命安全，佛門更嚴禁此等非法貪著行徑。

莫輕小惡，以為無殃，凡罪充滿，從小積成。近代備受敬重的淨宗大德李炳南老居士，對於「不偷盜戒」奉行更為嚴謹，舉凡辦公室的公務紙張、信封種種細物，絕不擅自挪做他用，對於公家的任一款項，亦不敢納入私囊，甚至買磚的錢不挪用買瓦，買瓦的錢不買磚等，終生履行細微戒行。再者，不偷盜戒亦非僅止於偷盜他人有形財物，對於未恪盡己職，也將形同無功竊食、虛受報酬等盜財、盜名惡行，不可不慎。

佛教常言因果不虛，偷盜源自無明貪心，自然引發貪心盜心苦果，憂懼恐怖不得自在，再者，依偷盜程度和影響所及，還可能感得資財匱乏、貧窮為乞、牢獄之災等種種惡果。不當竊取、非法侵占的財物，也可能因天災人禍等無端喪失。《分別善惡報應經》提及偷盜的惡報，主要有易與人結怨、疑神疑鬼、心不自在、結交惡友、善友遠離、受到世間王法制裁等。

當今世人希求財富滿盈，利用職務不法盜取、侵占他人財產，犯下侵占罪、背信罪，但君子愛財，取之有道，佛陀教導遠離一切偷盜，才是真正富貴之道，《十善業道經》提及不偷盜的功德，正當積聚的財富才不會無端失去，且受眾人愛敬。不偷盜、不侵占他人財物，還可漸漸長養不貪著與捨得之心，甚而慷慨佈施、心無所得，才是生活、心靈的根本富足之道。星雲大師亦云：「我們凡事不要向錢看，比金錢寶貴的東西很多，慈悲、道德、智慧、和諧、歡喜、關懷、情義等等，才是取用不盡的財富！」

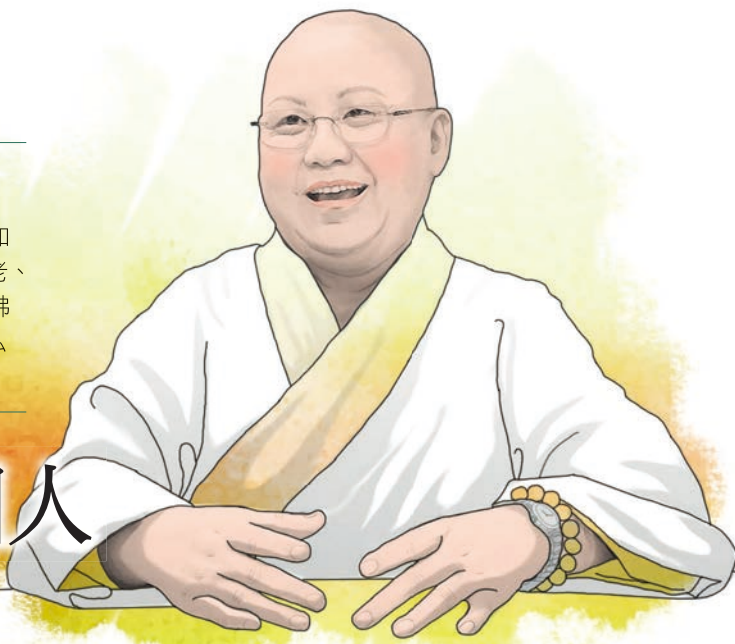


佛法言「偷盜」果報

《分別善惡報應經》：一、結宿冤。二、恒疑慮。三、惡友隨逐。四、善友遠離。五、破佛淨戒。六、王法譴罰。七、恣縱豫逸。八、恒時憂惱。九、不自在。十、死入地獄。

釋宏覺（泓權）法師

圓光佛學研究所畢業。民國八十四年追隨「文」賜和尚座下披剃出家。師承「慧」嶽老和尚、「妙」境長老、「淨」心長老。現任印朗學舍住持，馬來西亞老越佛教會永久住持，龍山寺文化廣場佛學講師。曾任弘霖覺苑住持，臺北中華佛教青年會監獄佈教師。



就怕自己一個人 怎麼辦？

現代人生活忙碌，但心靈卻愈來愈空虛，不管是自己獨處，或是跟別人在一起，內心時常感到焦慮與不安。因為匱乏感，很多人便將自己的生活塞滿各種活動或行程，手機通訊錄裡可能有上百人資料；每天掛在網路上與網友聊天，或是回到家就打開電視，但不一定會認真看，只想要有個聲音、影像在身邊。這種不安感究竟從何而來？該如何解？這期我們邀請釋宏覺法師從佛法的觀點來談談害怕孤寂這個課題。

Q：人是群居的動物，需要與人建立關係，需要團體感與認同感，但人也是獨立的個體，再怎麼群居也有必須自己一個人獨處的時候。然而很多人卻害怕獨處，怕被這個世界遺棄，內心時常感到莫名焦慮與不安。面對這樣的情緒課題，佛法如何看待？

師：這是個很好的議題，也是每個人都有的現象，只是每個人甘於寂寞或害怕寂寞的程度不同。甘於寂寞是我接受寂寞，害怕寂寞是我抗拒或不去正視這個課題。佛法說「活在當下」，可是我們在

面對境界的時候，往往沒辦法安住在當下，而是一直在恐慌中。所以我們要把「活在當下」當作一帖藥，常常服用這帖藥。那麼如何安住在當下？去看自己的念頭。

Q：但有時靜下來之後，會湧出更多的念頭，反而更焦慮不安。這種不安、恐懼的根源在哪裡？為什麼會一直冒出來？

師：根源就是我們的心。我們的心一直在抓取外面境界各種訊息，眼觀四面耳聽八方，這都是在加強不安。尤其是處於現

在這種知識爆炸的環境，電腦、網路、電視、手機，各類訊息蜂擁而至，一下子要看網路、看手機，可能還要講電話、發 email，再上網 google 等等，這都會讓人無法專注在一件事情上，進而強化不安與焦慮，所以要訓練自己專注，假如我的焦點在外面很多東西，試著拉回來專注在一件事情上，或只接觸、專注在需要接觸的資訊或事物就好，不要製造自己跟太多外在事物或感官刺激相應的機會，少了這些我們生命就能騰出很多空間。

Q：真的。很多人白天工作十分忙碌，但一空下來就開始焦慮。有時候即使找到一件事來做，例如追連續劇，看的當下很專注，也覺得很充實，但看完之後還是很空虛，然後就再找下一部，就變成永無止盡一直在追這個東西。

師：對，我們每個人生活的公式都是這樣。不管是追劇或把行程全部排滿，還是會有一個人的時候，這時候就痛苦了，因為你還是要面對那個孤寂，而且孤寂感會更大。所以我們要學習去看孤寂，而不是用很多事物來填滿生活。佛法教我們要觀自己的心，時時跟自己對話：「我為什麼要把人生排得這麼滿？因為我害怕孤單；那孤單有什麼好害怕？會把我吃掉嗎？不會；那我到底在害怕什麼？是不是在害怕被人認為我沒朋友？但我是真的沒有朋友嗎？」如果能夠一直問

下去，就會發現很多的焦慮與不安，其實根源來自於自己的預設想法。

以佛法來講，有預設就不是活在當下，就有苦，這是根源。假如你能夠觀察自己的不安，你會發現不安來自於「我有很多的心情、想法、欲望正在運作」，這時候你要把那個「很多的心情、想法、欲望」弄清楚。例如，我不安的原因來自於工作壓力，那壓力是怎麼來的？是不是因為我有預設「我要達到什麼業績」、「我要讓主管喜歡我」才產生的？假如我的能力達不到這個預設，中間產生了落差，不安就隨之而來。這時候如果我們又不願意去面對「自己能力達不到」的這個事實，反而用其他方式去逃避內心的不安，後面問題可能就會愈來愈嚴重。

佛法講「老實」，就是要在這個地方老實，要正視自己不安的來源在哪裡。通常會盲目的追求資訊或迷在資訊裡的人，大都是自己內心有太多的預設、期待或欲望。要知道人本來就沒辦法完美，不是全能，但我們去做很多事想讓自己全能，這就非常苦。所以不要太在意別人對我們的評價，自己也不要太多預設與期待，做好自己就好。

Q：很多長期處於焦慮不安的人都會說，我一直都很不安怎麼辦？

師：其實這是錯覺。他誤以為不安是持續性

的，卻不知道不安感只是短暫的剎那，當下的感受而已。上一期曾講到「腦內殘影」，不安也是腦內殘影。例如，我上班時有工作壓力，照理說下班離開工作環境後應該就沒有了，可是為什麼還是覺得壓力很大？那個壓力就是腦內殘影。你去看那個壓力是什麼，可以拿出來嗎？拿不出來就是沒有的東西，既然是沒有的東西，為什麼要抓住不放？所以要隨時問自己：我放下了沒？

Q：會不會因為一直想放下，反而更放不下？因為念頭愈想要轉掉，反而愈專注在那個不安上面？

師：那就是焦點放錯了。放下是要放下自己一直抓住不放的不安感。當你覺得不安時，可以告訴自己：「我要對我自己慈悲，我要放下焦躁與不安」，讓念頭從不安轉移到慈悲上。因為當我們在講「對自己慈悲」時，我們腦袋想的是慈悲這兩個字，自然就不會去想到不安。這是當下轉移念頭的方法。

再進一步，我們可以學習去看不安的根源，是不是自己又預設了什麼？把它梳理出來，然後放掉那個不安。很多人遇到問題或壓力，會錯把逃避當放下，這時他放下的不是自己的壓力與不安，而是應盡的責任與該面對的問題。他以為離開了那件事、那個人或那個地方就是放下，錯了！這只是逃避，無法解決問題，因為下次再遇到類似的情境，一樣沒辦法面對。

所以還是讓自己的心沉靜下來。唯有靜下來，你才能觀外境、觀內心，然後才能清楚自己的課題在哪裡、不安在哪裡、能力在哪裡。時常把這個方法拿出來用之後，就會發現自己在面對事情時有一個慣性的思維模式，可能是習慣性的預設、排斥或抗拒。當你能夠看清楚自己的慣性，就有機會能夠跳脫出來。學佛法就是在學了解我們心性的運作模式與如何斷煩惱，這才是正法。



甘願吃虧

四孀許秀鳳阿嬤

採訪、整理／王靖婷 攝影／王靖婷

跟阿嬤約採訪，早晨八點半。這時龍山寺內兩旁廊簷下早已坐著滿滿兩排人，每人手裡拿著經本，神情專注誦著經。人群裡，遠遠見一位身形纖瘦、手長腳長的阿嬤，在約定好的地點，直挺挺地站著，彷彿頭上有條線拉著，永遠抬頭挺胸。看到我走近，立刻笑咪咪地問我：「妳要找我嗎？」然後很親切的握著我的手說：「走吧，我們要去哪裡開講？」



這位有著爽朗性格的阿嬤，名字叫做許秀鳳，但更常被人家叫「四孀」，來龍山寺效勞已有四十多年，今年八十歲。阿嬤說她長得並不好看，瘦長臉龐，略高的顴骨，不笑的時候其實有些嚴肅，有些難以親近；但一個人的親和力往往不在外表及長相，而是來自內心的純真與直率，這個直率也間接透露出阿嬤的成长背景：一個在山裡長大的人。

「我是一個粗魯人，在山上長大，不識半個字，不曾到學校坐過一天椅子。七歲的時候父親就走了，母親又是纏小腳的，所以我都要幫忙家裡做農務，去山上摘橘子、割稻、種蕃薯、養豬，做這些粗工。我們家有一片竹子山，沒錢沒米就去挖竹筍來賣，換米回來就可以吃上好幾天，要吃青菜就去田裡拔，雖然缺魚缺肉，但生

活自由自在，沒人會管。

我很晚嫁。我們這一輩的人，尤其是庄腳人，差不多十七、八歲就結婚生小孩了，但是我到二十多歲都還沒嫁，因為我嫁不出去。家裡四個姐妹都嫁了，只剩下我，母親很焦急，四處託人打聽有沒有好對象。後來，一個堂哥跟我母親說，他認識一個住臺北的外省人，沒錢，但人很乖。我母親的為人不愛錢，伊認為人乖、勤奮就好，沒錢沒關係，所以就算對方沒錢付聘金，沒錢作一百五十個大餅，伊嘛是甘願自掏腰包幫他做大餅，堅持要我嫁。

但我不要。我從小到大都很聽話，長輩說什麼我就做什麼，從來不多話，也不曾跟母親頂過嘴或吵過架，但她幫我作主訂了這門親事後，我就不跟她說話，她問

什麼我都不回答。母親很傷心，有一天遇到我堂哥就說：『我要去死啦，自從我們阿鳳跟臺北這個人訂親到現在，她都不跟我講話』。因為母親這句話，我在二十七歲那年嫁來臺北。但是我真的不想嫁，臺北人都很幼秀，咱這種庄腳粗魯人，嫁來臺北哪有合？真正不適合啦！」

回憶這段往事，四孀阿嬤仍略帶點情緒，但她雖然埋怨母親不顧她意願硬把她嫁到臺北，卻也知道這是母親萬般不得已下的決定。「其實我知道母親心裡很不捨，因為我嫁得最遠，對方又沒錢，嫁過去生活會很艱苦。所以每次只要我們回去，她都會在一大清早就準備好飯菜，然後到大埕那邊等我；我們要回臺北了，她就躲在房裡哭，不敢出來送我們。」因為明白母親的難處與不捨，結婚後便認命地跟先生在臺北打拚，即使跟著做粗工、為了貼補家用去賣蚵仔麵線，以及剛嫁過來受姑嫂叔伯們的輕視與欺負，她都不曾喊過一聲苦，所有的委屈與難過全往自己肚裡吞。

「剛嫁過來時，小姑小叔們看我是庄腳人，俗氣又窮，看不起我，處處刁難我。彼時陣，婆婆中風，兄弟姐妹說要一起出錢讓婆婆去治療，但是我們沒有錢，只好跟他們借，結果更被瞧不起，甚至還跟我說：『我這錢寧可丟水溝也不借妳』。而且小姑還打我、罵我，說我是『白腳蹄』（俗諺，指不祥之人），我來了媽媽才會中風生病，罵我罵得很難聽。這些我都忍下來，沒有跟先生說，只敢在晚上躲起來哭，因為我怕講了害他們兄弟姐妹不和，所以都吞落去。」

那委屈怎麼辦？忍了就過了。對阿嬤而言，這一生最不會的就是多話跟記恨，寧可退讓也不願去爭。「咱不用記那個恨，也毋免怨嘆或多講什麼。人家要什麼，給他讓他沒關係，不要計較，也不要想爭到贏，爭來的絕對不是贏，而是輸。為了爭眼前一點小利益，損失的往往更多更大。有量才有福，時間能證明一切，相處久了大家就會知道我的為人，像現在小姑小叔反而跟我最好，他們來臺北會找我，不會找別人，這樣我就很感恩了。」



四孀阿嬤每天清晨四點準時來龍山寺打掃，負責三川殿內走廊地板的清潔工作。昏暗的燈光及暗墨色石板地，眼力好的人都不見得能看得到地上的灰塵及髒點，有白內障及青光眼的她卻能看到滴在地板上的燭油小紅點，讓我們非常敬佩。她說這都是佛祖的加持與庇佑，讓她即使沒開刀，也能看近距離的東西或是看經書，真的很感恩。

漫畫百喻經

乘船失釵喻

編劇／編輯部
繪畫／黃正文

從前有一個生意人，常帶著一些物品，遠渡重洋到其他國家做生意。



一天，他照樣帶著一批貨物去搭船。



他坐在船邊，一邊喝酒，一邊欣賞海景。

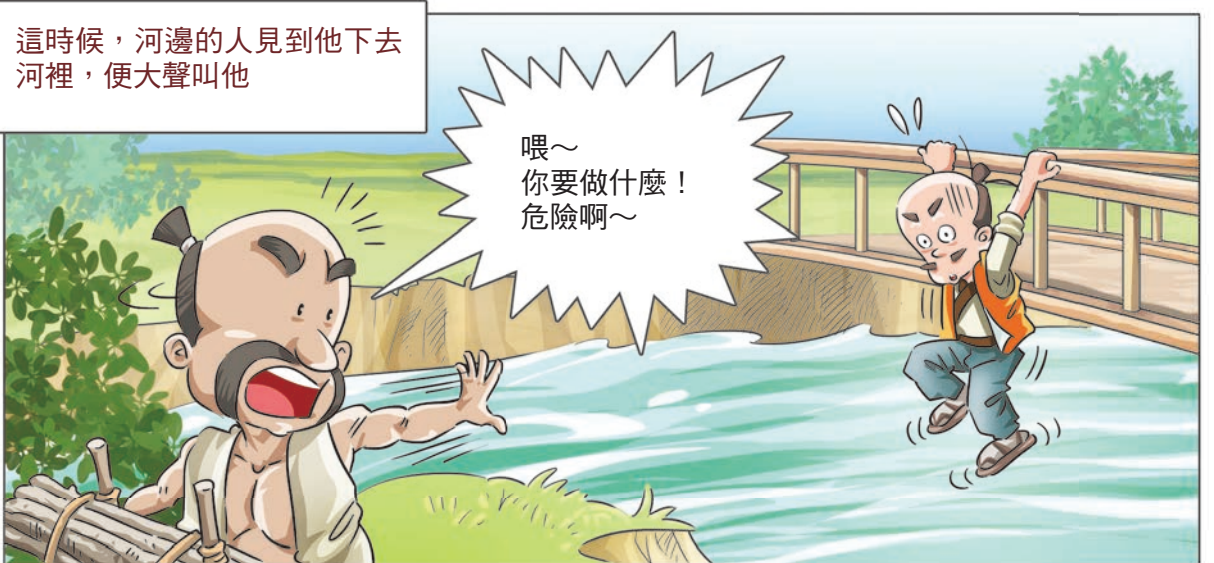


結果不小心失手將銀杯掉入海中。



啊！我的銀杯！
(掉了)











胖丁，剛來協會時奄奄一息、瘦巴巴，全身沾滿黏鼠板黏膠，淒慘無比！我們花了很多時間、分次清理，才把黏膠清除乾淨，經過好一陣子的細心照顧，現在的她，全身的毛蓬鬆鬆，大大的眼睛、圓嘟嘟，每天蹦蹦跳跳，可愛極了！（小圖為胖丁來之前，淒慘的模樣。）

做負責任主人 流浪貓的認養與絕育（TNR）

文／臺北市流浪貓保護協會沈筱菁 照片提供／黃建中等協會志工

力推流浪貓絕育與愛心認養

流浪貓保護協會成立於民國九十五年十二月十七日，是當時唯一以「貓」為關注對象的民間團體。十年來致力於流浪貓的認養和絕育（TNR），希冀減少流浪貓過度繁殖、在街頭辛苦討生活的問題，讓更多貓得享家庭溫暖，透過舉辦多樣化的活動與發行雙月刊，向民眾宣導「做負責任的主人」，具備正確的養貓觀念、減少棄養，長年呼籲大眾關懷愛護流浪貓。截至去年底，已成功為 13,777 隻貓絕育，並至少為 2,662 隻貓找到「家」。

流浪貓 TNR 絕育取代撲殺之人道減量方法

TNR（Trap 捕捉／Neuter 絕育／Return 回置）是目前世界唯一公認能有效控制流浪貓數量的人道方法，可有效節省政府捕捉、收容、撲殺等社會資源，減少流浪貓

發情的問題，例如：噴尿、打架、嚎叫等等。經過十年努力，協會推動的 TNR 成果已遍及北市 277 個區里，協助共 13,777 隻以上流浪貓絕育！

如今 TNR 的核心價值不只限於控制數量，更要維護提升流浪貓的生活品質，包括持續餵養照護、定期除蚤投藥、安全與健康管理等，意在打造人與貓和諧共存的生活環境，體現國際動物保護與生態平衡之理念，希望有更多民眾能夠支持了解何謂 TNR。

給貓一個家 做負責任主人

貓咪是暖心的家人，為使適合與人生活的流浪貓有個「家」，提高中途保母送養率，九十五年底，我們開臺灣首例舉辦「貓咪專屬室內認養會」，提供一個媒合平台，讓更多貓有曝光亮相的機會，與認養人親自互動，幫助送養人與認養人雙方

相互了解評估是否合適。十年來我們跑遍大臺北地區，共舉辦 172 場認養會，有 8,402 貓次參加，成功送養至少 1,999 隻貓。

此外於九十六年底成立「認養中心」，提供民眾平日認養，目前至少成功送養 663 隻貓。為了健全認養制度，防範衝動性認養而造成棄養，再於九十九年底引進國外施行已久的「探訪制度」，讓每隻貓被認養前都能經過志工家庭探訪，深入評估認養人的飼養環境、安全性、飼育觀念、認養期待等等，以有效降低貓咪居家走失風險，和有助於認養人與貓咪共同適應新生活，送養後並持續追蹤，長期協助認養人解決各種照護問題。

一起愛貓 給他們活下去的機會、尊嚴與希望

前年協會接獲通報，有一隻 TNR 貓，慘遭車禍，全身多處受傷，被摘除雙眼，突然間看不見的她，整天極端驚恐害怕，總排斥人、對人很兇。經過協會長期的治療與照顧，現在的她，既親人又愛撒嬌。協會為她取名瞳瞳，讓名字做她的一雙眼睛，希望她的未來依舊光明燦爛！失去雙眼的瞳瞳，無法再回街頭，也難以再送養，得終生留在協會。協會不是公立單位，亦無政府或大企業資助，得長期仰賴民間捐助維持運作。感謝十年來支持協會的捐款人與志工，讓協會能持續幫助流浪貓重拾生命尊嚴和希望，讓他們不只有機會活下去，更有一個永遠的「家」，重享被疼愛、呵護的溫暖生活。

去年協會創立了新 LOGO：172 Meow，取自「一起愛貓」諧音，希望傳達給大家



現在的瞳瞳，愛撒嬌，討摸摸。



剛來的瞳瞳，失去雙眼，非常不安。

這份理念：為流浪貓建立更友善舒適的生活空間、更健全通暢的送養機制、更專業優良的醫療品質。期盼有您的加入，將愛心化為實際行動，讓更多貓咪受惠！

(註：以上數據統計至民國一〇五年十二月三十一日)



流浪貓接受「貓醫院」診治中。協會於九十九年成立全台首創「貓醫院」。除了協會貓咪可獲得即時的全面照顧，也能提供其他流浪貓更優惠完善的醫療，切實成為 TNR 計劃更大、更有效率的後援。



官方網站：<http://mypet-club.com>



臉書專頁：「臺北市流浪貓保護協會—民間動保團體」

傳承 在人在物也在心

艋舺龍山寺日本三十三間堂參訪之行

文 攝影／王靖婷

初秋，細雨霏霏，楓葉鮮綠正待轉紅，千尊菩薩靜立堂中，以千姿百態凝視芸芸大眾。於十一世紀平安時代（西元 1132 年）建造，在歷經改建（1164）、燒毀（1249）及重建（1266）後，便以此模樣保存至今，現已有八百多年歷史的京都佛教寺院——三十三間堂，為日本重要佛教古蹟，其供奉的佛像亦被日本政府指定為國寶及重要文化財。今年十月中，本寺董監事特地前往參訪，受到住持杉谷義純及知客師的熱情接待，雙方並針對宗教文化的存續及文物修復與保存進行提問，相談甚歡。

據《日本書紀》所載，西元六世紀（飛鳥時代）欽明天皇十三年（552）時，朝鮮的百濟國聖明王贈予天皇一尊釋迦金銅佛像及經論，此為佛教傳入日本之開端。至聖德太子攝政期，因太子崇信佛教，以佛教精神制定憲法、教化人民，佛教遂成為日本鎮護國家的宗教。現在，日本佛教徒約占總人口數的七成五以上，日本各地也建了多達七萬多座佛教寺院、三十萬尊以上的佛像，其中又以京都及奈良兩地居多。這些寺院保存的珍貴佛像大多被日本政府指定為「國寶」或「文化財」，不論在日本佛教史、文化史、工藝史或藝術史的範疇上，皆具有相當重要的地位。

這次主要參訪的三十三間堂即是重要佛教古蹟之一，其正式名稱為蓮華王院，因大殿正面被柱子隔成三十三個間（間是長度單位，指兩柱之間的距離，約一點八公尺），故通稱為三十三間堂。堂中央供奉的是本尊十一面

千手千眼觀音菩薩坐像，高達三米，檜木雕刻並以金箔包裹而成，佛像神情典雅莊重，是日本著名雕刻師湛慶在八十二歲時雕刻的國寶，被譽為鎌倉時代的名作。本尊菩薩兩旁各有五百尊千手觀音立像一字排開，同樣為檜木雕製覆滿金箔，每尊觀音立像皆有不同神韻姿態，細緻如生。



一千尊菩薩立像及二十八部眾一字排開，氣勢非常壯觀（三十三間堂內禁止攝影，本次因為參訪的關係特別讓我們拍攝參訪紀錄照）。



三十三間堂住持杉谷義純百忙之中撥冗與我們會面，並安排一位法師為本寺參訪團詳細介紹堂內佛像及建築，雙方交談甚歡，受益良多。

負責為我們介紹的知客師說，八百年前興建完工之時，堂內僅靠一千尊佛像身上的金光及樑柱彩繪，就足以照亮整間佛堂；現在雖然隨著時間逝去，菩薩身上的金箔或沾染灰塵、或剝落不見，但仍不減其金碧輝煌的氣勢。而在菩薩前面的是負責擁護觀音法門的二十八位鬼神部眾，或呈怒目金剛相，或呈大威嚴相。知客師告訴我們，觀音菩薩如慈母，天部守護神則像嚴父，當我們在觀看佛像時，若能去想像、理解每尊佛像造相的表法及意義，就如同聽聞佛陀說法，能得到很多心靈收穫。

從正殿南端緩步走到北端，我們發現有幾處佛像位置是空的，詢問之後才知道有些佛像正進行修復，有些則外借到東京、奈良等博物館展覽。據知，三十三間堂每年會定期將菩薩立像一一列列的分批進行整飾，並不是等到佛像破損才修，同時在修復時也不會大幅度改變或重塑佛像，這是基於預防性保存、原樣保存及最小干預的文物修復理

念，也因此我們現在看到的佛像即使經過整飾，仍保有歷史的痕跡與陳舊感。此外，為了讓日本各地的民眾都能見到佛像，三十三間堂會長期借出幾尊佛像到博物館展覽，所以除非該堂舉辦重大祭典，否則要想看到一千零一尊佛像全部到齊的景象並不容易。

走出堂外，許多日本小學生在老師帶領下正準備進入正殿參觀。知客師告訴我們，每年秋季日本各地學校會安排校外見學，而三十三間堂正是學校規定必訪的景點之一。雖然這麼小的年紀參訪寺廟不見得能有體會，但仍希望能從小培養孩子們對歷史、宗教、藝術、文化的欣賞能力，也希望教導他們菩薩慈悲智慧的法義。

午後四時，參訪在此劃下句點，眾人意猶未盡，但已滿載而歸。宗教文化的傳承，在人在物也在心，如何延續傳統並配合時代潮流前進，這一課題相信在此次交流中已有答案與啟發。



高鳳琴老師指導佛畫班學生集體創作現代版「敦煌千佛畫」，(左)為鳳紋，(中央)為千佛圖，(右)為寶相花又稱吉祥花，祥輝熠熠。

臨千古絕美·再現祥瑞

記「畫敦煌」工筆佛畫高鳳琴師生聯展

文、攝影／楊璟惠

大漠孤煙，狂沙呼嘯，冷冽冽地吹著，千年……未湮沒了萬佛的莊嚴、菩薩的恬靜、天王力士的勇健威猛、伎樂飛天的曼妙仙仙，「敦煌壁畫」橫跨了十個世紀十六朝代的世代風華，薈萃了東西方、歐亞多種族多宗教的豐富文化，靈壁千仞屹立依舊，連十九世紀的西方人都驚嘆著戈壁沙漠上的東方明珠，如此璀璨。

習工筆畫逾十五載的高鳳琴老師訴說，敦煌是佛畫藝術的原鄉，汨汨不絕地奔騰著藝術的能量，臨摹敦煌壁畫，只要習古融今不落窠臼，隨意就能掬起一把屹立千年的性靈之美。不疾不徐提按、轉筆、藏鋒、露鋒，將佛菩薩的優雅自在，一描一線地勾勒，漸漸地超越貪嗔癡慢疑，逢到窮處，迂迴停滯，擱筆，轉個念，再拾筆、提筆上色，更添風韻。習佛畫，以筆調心，將以為的種種不可能、膽怯畏懼，層層跨越，將菩薩的靜、慧、悲、勇，時時觀想於心、安住於心，或許半年一年，嶄新的聖像和我，一起躍然紙上。

高老師如此激勵學生，十二年，龍山寺板橋文化廣場教授工筆佛畫班學員，年年留下如此精彩的習畫記錄。今年九月三十到十月二十日「『畫敦煌』工筆佛畫展覽」更展出集體創作現代版的「莫高窟千佛畫」，千佛姿態各異，熠熠金光，成為本次展覽來賓最愛合影留念之處。今年主題「畫敦煌」——高鳳琴老師展出敦煌至寶：臨莫高窟二四九窟南北壁西魏的「淨土經變圖」、榆林窟第三窟的「文殊變」、榆林窟二十五窟西壁「普賢變」等，尚有遺留唐代畫聖吳道子畫風的日本「十二天」十二幅、日本護子地藏等兼揉古今之作計三十幅，還有七十八位學員一百二十幅精心之作，重現敦煌薈萃之美。

十月七日開幕，臺灣知名的佛教藝術專家陳清香、工筆花鳥名家張克齊教授、郭祐孟教授與龍山寺副董事長黃書瑋等三四百位貴賓蒞臨恭賀。陳清香教授致詞，本次展覽一如敦煌壁畫包羅萬千，題材上涵蓋佛像



高鳳琴老師臨莫高窟二四九窟南北壁(局部)西魏淨土經變圖，畫作最後以敦煌沙土調色，一染敦煌大地赭紅光暈。

畫、經變畫、世間畫等類型，有佛、菩薩、羅漢、天人天女、世間人物畫像等，時代上更穿越古今，從北魏到唐宋元明清等皆有，橫跨千年；師生齊心勤勉、美學洋灑，一覽無遺。長年支持佛畫教育的龍山寺，副董事長黃書璋更鼓勵學員畫出一幅幅珍藏善心善願的卷軸，令觀者駐足欣賞，觀佛憶佛，賞心也養心，同霽吉祥瑞光。

高鳳琴老師感性地說，本次從一開始的策展、畫展布局、畫冊刊印，到南管音樂、太鼓獻樂演出，無一不是同學各展長才，群策群力，再現敦煌雲集四方的集體創作，共同承傳演繹一齣真美善的夢幻佛事，以佛畫傳遞佛菩薩千年來無聲說法的慈悲，重現靈山豐美多姿的盛會。



(右起)龍山寺副董事長黃書璋、書法家何正一、前立法委員林鈺祥等蒞臨恭賀。



方重雄爺爺向高鳳琴老師習畫四年，以八十六歲高齡之作，榮獲日本書藝大獎，全體師生恭賀留影。

老師分享多年創作心得，習佛繪畫無關資質天分、高或不高，畫得好或不好，畫佛因緣殊勝，享受一筆一劃的專注，自然使人沉澱靜定下來，學習之鑰在於用心，絕塵去慮，習染佛德，空靈殊妙。本次參展學員用功辛勤，以數月甚至一年臨摹習作，成果斐然，如：鄭雅齡臨莫高窟二七二窟北涼聽法菩薩，妙結手印供養獻瑞，舞韻生動脫古超今，極富現代美感。僅習畫一年的黃百蓮，臨中唐榆林窟藥師如來，初試啼聲即展現超乎水準的古樸風韻。最難能可貴、值得後輩學習的典範就是方重雄老爺爺，以八十六歲耄耋高齡，每兩週習作一幅精勤不懈，本次臨山西寶寧寺水陸畫觀音，獻展「畫吉祥」一幅，另一幅畫作更獲日本書藝院國際文化交流展「特準選」殊榮。方爺爺說，「習佛畫，佛澤加被，可不知老之將至，如忘年赤子，心靈妙樂難喻，願見者共沐吉祥！」



祝福你，生命的勇士——飛輪少年，加油！

文／林鳳蓮 攝影／楊璟惠

928 一個特殊的日子，我遇到了特殊的「益群」，聽他敘述自己的經歷，幾度心疼想落淚；生命何其殘酷地對待他，由於先天的「纖維性骨失養症」，在四歲時的一次跌倒，從此開啟了他看不到陽光的日子。

很難想像，飛躍的青春，竟然被禁錮在床上，只能睜著眼睛看著天花板，拖著變形脆弱的雙腳，連廁所都不能上。為了不想讓自己永遠被骨折、開刀、復健的痛苦折磨，他在二十三歲那年，給自己的成年禮物是毅然決定捨去無用的雙腳，在未知的道路中尋找出路。幸運的是，他在信仰中得到平安，在歌唱中得到療癒，如今的他，找到了生命的意義，帶著高亢的歌聲，駕著電動輪椅，到處散播愛與溫暖，讓夢飛翔！

講座結束後，大家踴躍上台熱烈地與益群擁抱；我也上前問他：「我可以抱抱你嗎？」他伸出變形的雙手，熱情地說：「可以啊！」我問他：「痛痛嗎？」他回答：「不會啊！」依舊笑地開朗。我感受到他已經在信仰中得到平安喜樂，在愛中得到滋養。他問我：「你也是信仰主耶穌嗎？」我笑著輕輕搖頭回答：「我信仰的是觀世

音菩薩！但那沒有差別，信仰只是要安頓我們這顆『心』，只要能夠讓我們信靠，在信靠中得到撫慰與力量，都是值得我們去追隨！」

祝福你，生命的勇士，繼續奔跑——飛輪少年，加油！



◀作者與講者——魏益群先生開心握手合影。

▼魏益群精彩的生命分享，獲得滿堂喝采。



感恩龍山寺板橋文化廣場開辦了這一系列的課程，開拓我們更寬廣的視野，見識到生命中豐富的樣貌，進而引導出大家深藏在內心的愛與慈悲，那是不分任何信仰，人性中最感人的本善！我有幸恭逢盛會，謹以此文，表達我內心的感動！

（本文作者為本寺板橋文化廣場快樂銀髮學苑學員）



2017 年艋舺青山王祭慶典活動

每年農曆十月「青山王祭」慶典是艋舺地區一年一度的重要慶活動，共為期三天，前兩日「暗訪」，第三天「正日遶境」。艋舺龍山寺觀音佛祖也會在正日那天出轎，一同出巡遶境。詳細訊息可上艋舺龍山寺網站／活動快遞查詢 http://www.lungshan.org.tw/tw/04_activity.php。

其他預告

艋舺龍山寺近期活動及慶典預告

日期	名稱內容	地點
農曆九月十九日 (國曆 11/07)	觀音菩薩出家紀念日	本寺
農曆十一月十七日 (國曆 01/03)	阿彌陀佛聖誕	

※ 更多活動內容請見艋舺龍山寺網站公告。

艋舺龍山寺板橋文化廣場活動預告

日期	名稱內容	地點
國曆 11 / 14 ~ 11 / 23 (週二 ~ 週四) 10:00-16:00	『非人體畫會員聯展』	五樓展覽廳
國曆 12 / 09 (週六) 9:00-17:00	《佛母大金曜孔雀明王經》一日共修	十樓佛堂
國曆 12 / 23 (週六) 9:00-17:00	『佛陀真法之全貌應用』系列講座 斷苦與慈悲～人間佛教道之宗要	七樓大會堂

※ 更多活動內容請見龍山寺板橋文化廣場網站公告。

徵稿啟事

1. 對前期各個專欄，若您想提出疑問、意見交流，或想與作者對談，歡迎投稿，我們將於下期擇一至二篇回覆刊登。
2. 文長限六百字內，以電子檔為佳，本刊編輯部對來稿保留文稿刪修權。
3. 文稿可以筆名發表。經刊登後，請附上基本資料，俾便奉酬（2元／字）。
4. 來稿恕不退件，請著者自留底稿；如需退件，請檢附回郵信封。
5. 逕寄：臺北市萬華區廣州街 211 號，艋舺龍山寺編輯部收。或 e-mail：editor@lungshan.org.tw。



艋舺 龍山寺

Bangka Lungshan Temple



財團法人台北市艋舺龍山寺

地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162 傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw